



## வைத்தியசாலைச் சிற்றாழியர்கள் நாடு முழுவதும் பணிப் புறக்கணிப்பு

யாழிப்பாணம், ஜன.17

வட மாகாணம் உட்பட நாடளா விய ரீதியில் வைத்தியசாலை களில் பணிபுரியிப் சிற்றாழியர்கள் 9 கோரிக்கைகளை முன் வைத்து நேற்றுக்காலை 7 மணி தொடக்கம் மதியம் 12 மணி வரை பணிப்புறக்கணிப்பில் பிள் ஈடுபட்டனர்.

தெனால் சிகிச்சைக்குச் சென்ற நோயாளர் கள் பெரிதும் பாதிக்கப்பட்டனர்.

மத்திய அரசின் கீழ் உள்ள வைத்தியசாலைகள், மாகாண வைத்தியசாலைகள் என அனைத்திலும் சிற்றாழியர்கள் நேற்றுப் பணிப்புறக்கணிப்பில் ஈடுபட்டனர்.

6/2006 சுற்றாறிக்கையைச் சரியாகச் செயற்படுத்தல் வேண்டும், அமைய மற்றும் தற்காலிக உழையர்கள் அனை வரையும் நிரந்தரமாக்கல் வேண்டும், 8 மணித்தியால் கால எல்லைக்கு மேலேகிமாகக் கடமையாற்றும் மாகாண வைத்தியசாலைகளில் பணிபுரி பவர் களுக்கும் கொடுப்பனவு வழங்க வேண்டும். சீர்வைக் கொடுப்பனவை ஒரே தடவை யில் வழங்க வேண்டும், 5 நாள் வேலையைச் செயற்படுத்தல் வேண்டும், 8 மணித்தியால் நியமனங்கள் வழங்குவதை உடனடியாகக் கைவிட வேண்டும்.



யாழி. போதனா வைத்தியசாலையில் போராட்டத்தில் ஈடுபட்டுள்ள சிற்றாழியர்கள்

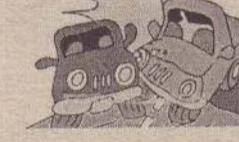
அபாயக் கொடுப்பனவை அதி கரிக்க வேண்டும், பரிசாரக்களுக்காக ஒரு வருட பயிற்சியை வழங்க வேண்டும், முறையறா பதில் கடமை நியமனங்கள் வழங்குவதை உடனடியாகக் கைவிட வேண்டும்.

மூடிய வில்லை. நன்பகல் 12 மணி வசூர் நோயாளர்கள் காத்தி ருக்க வைக்கப்பட்டனர். அப்புணர்வுகளை வைக்காமல் கிணங்கங்களில் நேர்வாயாளர் கைவிடங்களில் மாற்றி மேற்றிச் சென்றதனைக் காண முடிந்தது (த-4-9-55-173-402-17)

இந்த நிகழ்வில் சிறப்பு நிகழ் வாக கவிஞர் யுகபாரதி தலை மையில் கவியரங்கமும் - கலைமாமணி குழுஷனி கல்யாணராமனின் இசைப் பாடவும் நடைபெறவள்ளன. தொடர்ந்து இப் பெருவிழாவில் 2013 ஆம் ஆண்டுக்கான சிறந்த வீட்டுத் தோடப் பயிர்ச் செய்கையாளர்களும், பாற பண்ணையாளர்களும் விருதுகள் வழங்கிக் கொரவிக்கப் படவுள்ளனர்.

(த-14)

### பஸ் - பிக்கப் மோதி விபத்து



தென்மராட்சி ஜன.17.

மிருசுவில் உசன் சந்தி ஏ-9 வீதி பில் கி.போ.ச. பஸ்ஸை பிக் கப் பலகனமும் நேருக்கு நேர மோதிக்கொண்டன. வாகனங்கள் சேதமடைந்த போதி வூம்தும்வைத்துமாகபயனித்து வருக்கும் பாதிப்பு ஏற்பட வில்லை. (த-9)

யாழி. போதனா வைத்தியசாலையில் போராட்டத்தில் ஈடுபட்டுள்ள சிற்றாழியர்கள் மூடிய வில்லை. நன்பகல் 12 மணி வசூர் நோயாளர்கள் காத்தி ருக்க வைக்கப்பட்டனர். அப்புணர்வுகளை வைக்காமல் கிணங்கங்களில் நேர்வாயாளர் கைவிடங்களில் மாற்றி மேற்றிச் சென்றதனைக் காண முடிந்தது (த-4-9-55-173-402-17)

தென்மராட்சி ஜன.17.

மிருசுவில் உசன் சந்தி ஏ-9 வீதி பில் கி.போ.ச. பஸ்ஸை பிக் கப் பலகனமும் நேருக்கு நேர மோதிக்கொண்டன. வாகனங்கள் சேதமடைந்த போதி வூம்தும்வைத்துமாகபயனித்து வருக்கும் பாதிப்பு ஏற்பட வில்லை. (த-9)

(த-14)

## மக்கள் பிரதிநிதியான அனந்தியை அவமதித்து விட்டனர் படையினர் வடமாகண விவசாய அமைச்சர் கண்டனம்

யாழிப்பாணம், ஜன.17

வடக்கு மாகாண சபை உறுப்பினர் அனந்தி சுகிதரன் பங்கேற்ற பொங்கல் விழாவில், அவர் கலந்து கொள்வதாயின் தாங்கள் கலந்து கொள்ள முடியாது என்று படை அதிகாரிகள் மறந்து சம்பவம் இன்று அராவி யில் நடைபெற்றனது. இந்த நிகழ்ச்சியில் அராவிப் பகுதி யைச் சேர்ந்த படை அதிகாரிகள் கள் கலந்து கொள்வதற்கு விருப்பம் தெரிவித்து, அவர்கள் வெளியிடப்பட்டு நேர்ந்த வெரிடம் வீடுகள் கையளிக்காத நிலையில் அங்கிருந்து வெளி யேறியிருக்கிறது. அவர்கள் வெளியிடப்பட்ட தங்கியிருந்தனர். அவர்களும் நேர்ந்த வெரிடம் வீடுகள் கையளிக்காத நிலையில் அங்கிருந்து வெளி யேறியிருக்கிறது.

தெனாகிக்காலனுதான். அனந்தி சுகிதரனை மக்கள் தங்கள் பிரதிநிதியாகத் தெரிவுச்செய்தி ருக்கும் நிலையில், அவரை அவமதிப்பது போல் இராணுவது வெத்தும் நடந்து கொண்டிரேன். ஆனால், இரத்த தத்தை ஏற்றிக்கொண்டதன் மூலம் நாங்கள் அவர்களுடன் இரண்டாக்க கலந்துவிட்டோம் என்ற அறிவியலுக்கு ஒத்துவராது அவரது கருத்தை நான் வெளியிட வேண்டும் என்று அவர்கள் எனக்குப் பிரதிநிதியாக விட்டனர். நிகழ்ச்சி யின் மையக் கருத்தியல் ஏற்பட வேதாக இருந்தால் அதில் நான் கலந்து கொள்வேன்டுமென்றால் கேட்டு

வேட்டு வேலையில் விழாவில் என்று அவர்கள் எனக்குப் பிரதிநிதியாக விட்டனர். நிகழ்ச்சி யின் மையக் கருத்தியல் ஏற்பட வேதாக இருந்தால் அதில் நான் கலந்து கொள்வேன்டுமென்றால் கேட்டு

வேட்டு வேலையில் விழாவில் என்று அவர்கள் எனக்குப் பிரதிநிதியாக விட்டனர். நிகழ்ச்சி யின் மையக் கருத்தியல் ஏற்பட வேதாக இருந்தால் அதில் நான் கலந்து கொள்வேன்டுமென்றால் கேட்டு

வேட்டு வேலையில் விழாவில் என்று அவர்கள் எனக்குப் பிரதிநிதியாக விட்டனர். நிகழ்ச்சி யின் மையக் கருத்தியல் ஏற்பட வேதாக இருந்தால் அதில் நான் கலந்து கொள்வேன்டுமென்றால் கேட்டு

வேட்டு வேலையில் விழாவில் என்று அவர்கள் எனக்குப் பிரதிநிதியாக விட்டனர். நிகழ்ச்சி யின் மையக் கருத்தியல் ஏற்பட வேதாக இருந்தால் அதில் நான் கலந்து கொள்வேன்டுமென்றால் கேட்டு

வேட்டு வேலையில் விழாவில் என்று அவர்கள் எனக்குப் பிரதிநிதியாக விட்டனர். நிகழ்ச்சி யின் மையக் கருத்தியல் ஏற்பட வேதாக இருந்தால் அதில் நான் கலந்து கொள்வேன்டுமென்றால் கேட்டு

வேட்டு வேலையில் விழாவில் என்று அவர்கள் எனக்குப் பிரதிநிதியாக விட்டனர். நிகழ்ச்சி யின் மையக் கருத்தியல் ஏற்பட வேதாக இருந்தால் அதில் நான் கலந்து கொள்வேன்டுமென்றால் கேட்டு

வேட்டு வேலையில் விழாவில் என்று அவர்கள் எனக்குப் பிரதிநிதியாக விட்டனர். நிகழ்ச்சி யின் மையக் கருத்தியல் ஏற்பட வேதாக இருந்தால் அதில் நான் கலந்து கொள்வேன்டுமென்றால் கேட்டு

வேட்டு வேலையில் விழாவில் என்று அவர்கள் எனக்குப் பிரதிநிதியாக விட்டனர். நிகழ்ச்சி யின் மையக் கருத்தியல் ஏற்பட வேதாக இருந்தால் அதில் நான் கலந்து கொள்வேன்டுமென்றால் கேட்டு

வேட்டு வேலையில் விழாவில் என்று அவர்கள் எனக்குப் பிரதிநிதியாக விட்டனர். நிகழ்ச்சி யின் மையக் கருத்தியல் ஏற்பட வேதாக இருந்தால் அதில் நான் கலந்து கொள்வேன்டுமென்றால் கேட்டு

வேட்டு வேலையில் விழாவில் என்று அவர்கள் எனக்குப் பிரதிநிதியாக விட்டனர். நிகழ்ச்சி யின் மையக் கருத்தியல் ஏற்பட வேதாக இருந்தால் அதில் நான் கலந்து கொள்வேன்டுமென்றால் கேட்டு

வேட்டு வேலையில் விழாவில் என்று அவர்கள் எனக்குப் பிரதிநிதியாக விட்டனர். நிகழ்ச்சி யின் மையக் கருத்தியல் ஏற்பட வேதாக இருந்தால் அதில் நான் கலந்து கொள்வேன்டுமென்றால் கேட்டு

வேட்டு வேலையில் விழாவில் என்று அவர்கள் எனக்குப் பிரதிநிதியாக விட்டனர். நிகழ்ச்சி யின் மையக் கருத்தியல் ஏற்பட வேதாக இருந்தால் அதில் நான் கலந்து கொள்வேன்டுமென்றால் கேட்டு

வேட்டு வேலையில் விழாவில் என்று அவர்கள் எனக்குப் பிரதிநிதியாக விட்டனர். நிகழ்ச்சி யின் மையக் கருத்தியல் ஏற்பட வேதாக இருந்தால் அதில் நான் கலந்து கொள்வேன்டுமென்றால் கேட்டு

வ

# போர்ப் பாதிப்பிலிருந்து இன்னமும் வடக்கு மீனவர்கள் விடுபடவில்லை

**கடற்றொழிலாளர் கூட்டமைப்பின் மன்னார் பிரதிநிதி தொகீவிப்பு**



"இலங்கை- இந்திய கடல் எல்லை வெறுமனே தேசப் படத்தில் மட்டுமே மட்டுப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. இந்திய மீனவரின் அத்துமீறலைத் தடுக்க இலங்கை அரசு முன்னெடுக்கும் நடவடிக்கை களில் எந்த பயணையும் காண முடியவில்லை."

யாழ்ப்பாணம், ஜன.17

"போர் நிறைவெட்டந்து 5 மூண்டுகள் கடற்றுள்ள போதும் வடக்கு மீனவர்கள் போர்ப் பாதிப்பிலேயே இன்னமும் உள்ளனர். அடுத்த சந்ததிக்கு கடல் வளந்தெப்பது பாதுகாத்துக் கொடுக்க நினைவுத்தாலும் எமது கண் முன்னே எமது மீனவர்கள் படும் துண்பங்களைத் தீர்க்க முடியாத அவை நிலையில் உள்ளோம்" என்று தெரிவித்துள்ளார் வடமாகாண கடற்றொழிலாளர்களின் கூட்டமைப் பிள்ளம்னார்பிரதிநிதிகளும் மூலம் தற்போது வடபகுதி மீனவர்கள் எதிர்நோக்கும் பிரச்சினைகள் குறித்தும், இந்தியப் பிரதி நிதிகளுடனான பேச்சுக்களின்

போது கவனிக்கப்பட வேண்டிய விடயங்கள் தொடர்பிலும் மான செய்தியாளர் சுந்திப்பு யாழ்ப்பாணத்தில் நேற்று முன் தினம் நடைபெற்றது. அதன் போதே அவர் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

அங்கு அவர் மேலும் தெரிவித்ததாவது:-

**மில்லியன் கணக்கீல் கடல்வளங்கள் ஒரை**

"மன்னாரில் அதிக்கதி வாய்ந்த திருப்படையைப் பயன்தொட்டு மீனவர்கள் படும் துண்பங்களைத் தீர்க்க முடியாத அவை நிலையில் உள்ளோம்" என்று தெரிவித்துள்ளார் வடமாகாண கடற்றொழிலாளர்களின் கூட்டமைப் பிள்ளம்னார்பிரதிநிதிகளும் மூலம் தற்போது வடபகுதி மீனவர்கள் எதிர்நோக்கும் பிரச்சினைகள் குறித்தும், இந்தியப் பிரதி நிதிகளுடனான பேச்சுக்கள் கடல் வளங்கள் கிழவைப்

படகுகளால் அழிக்கப்படுகின்றன. பவளாப் பாறைகள், கடற்தாவரங்களும் அழிக்கப்படு யாழ்ப்பாணத்தில் நேற்று முன் கின்றன.

**இலங்கை- இந்திய கடல் எல்லை வெறுமனே தேசப் படத்தில் மட்டுமே மட்டுப்படுத்தப்பட்டுள்ளது.**

இலங்கை இந்திய கடல் போதே அவர் இவ்வாறு தெரிவித்தார். அங்கு அவர் மேலும் தெரிவித்ததாவது:-

**மில்லியன் கணக்கீல் கடல்வளங்கள் ஒரை**

"மன்னாரில் அதிக்கதி வாய்ந்த

திருப்படையைப் பயன்தொட்டு மீனவர்கள் படும் துண்பங்களைத் தீர்க்க முடியாத அவை நிலையில் உள்ளோம்" என்று தெரிவித்துள்ளார் வடமாகாண கடற்றொழிலாளர்களின் கூட்டமைப் பிள்ளம்னார்பிரதிநிதிகளும் மூலம் தற்போது வடபகுதி மீனவர்கள் எதிர்நோக்கும் பிரச்சினைகள் குறித்தும், இந்தியப் பிரதி நிதிகளுடனான பேச்சுக்கள் கடல் வளங்கள் கிழவைப்

இழுத்தமிழ்ப்புச் செய்யக் கூடாது. ஜனநாயக நாடு என்ற போர் வையைப் பயன்படுத்திக் கொண்டு ஒரு நாட்டின் எல்லைக்குள் அத்துமீறி நுழைவது அந்த நாட்டின் திறைமைக்கு எதிரானது என்பது தெரியாதா? புகவிடம் கோரி எமது மக்கள் இந்தியா சென்ற போது அவர்களது படகுகள். இயந்திரங்கள் பறிமுதல் செய்யப்பட்டன. அவர்கள் மீளத் திரும்பிய போது அவை எவையும் திருப்பிக் கொடுக்கப்பட வில்லை.

எமது கூல் பிரதேசத்தை இந்திய மீனவர்களின் தொழிலுக்கு அனுமதிக்கவே கூடாது. எமது கடவில் எமது மீனவர்கள் தொடர்ச்சியாக தொழில் செய்ய அனுமதிக்கப்பட வேண்டும்.

வடமாகாண சபை இந்திய அரசுடன் பேசி எமது பகுதி அபிவிருத்தி தொடர்பாக நல் வூறவை ஏற்படுத்த நினைத்தாலும் எமது மீனவர்களின் நலன் பாதிக்கப்படக் கூடாது"- என்று தெரிவித்தார். (வ-4-14)

**101 பாணைகளில் பொங்கல் மறவன்புலவில் சிறப்புற நடந்த பொங்கல் தீருவிழா**



யாழ்ப்பாணம், ஜன.17

தைப்பொங்கல் பண்டிகை நீஞ்ததில் மறவன்புலவு பிரதேச மக்களால் வயல் காணிகளில் 101 பாணைகள் வைத்துப் பொங்கல் பொங்கி தைப்பொங்கல் விழா சிறப் பாகக் கொண்டாடப்பட்டது.

மறவன்புலவு பிரதேசத்தில் விவசாயக் குடும்பங்கள் அதிகமாக இருப்பதால் விவசாயக் குடும்பங்கள் ஓன்றிணைந்து 101 பாணைகளில் பொங்கல் பொங்கிப் படைத்தனர்.

மறவன்புலவு வள்ளுக்குளம் வீரகத்தில் பிள்ளையார் ஆலய வீதியின் வயற்கரையோரமாக பொங்கல் விழா இடம் பெற்றது. இந்த நிகழ்வில் பிரதம விருந்தினராக வடமாகாண விவசாய அமைச்சர் பொ.ஜங்கரநேசன் கலந்து கொண்டு விவசாயிகளுக்கு வேட்டி, சேலைகள் வழங்கினார். (வ-14)

## முன்பள்ளி ஆசிரியருக்கு நிரந்தரப் பதவி வழங்குக

**சுரேஷ் எம்.பி.வலியுறுத்து**

அச்சுவேலி, ஜன.17

இதற்கு தகுந்தாற்போல் முன்பள்ளிகளைச் செய்யப் பவை தற்கு நிர்வாகிகள் மற்றும் அதற்குப் பொறுப்பான நிலையம் உள்ளவர்கள் முன்வர வேண்டும். முன்பள்ளி ஆசிரி யர்களுக்கு பொருத்தமான கொடுப்பனவே சலுகை உரிமைகளோ இல்லை. இந்த நிலை மாற்றப்பட்டு தகுந்த சம்பளத்திட்டம், பதவி நிரந்தரம், பதவி நிர்வாகும் சுரேஷ் பிரேமச்சந் தீரன்.

அச்சுவேலி தற்கு ஸ்ரீ விக்கினேஸ்வரா சனசலுக் நிலையத்தின் புதிய கட்டடத் திறப்பு விழாவும் ஸ்ரீ விக்கினேஸ் வரா பாலர் முன்பள்ளியின் ஆரம்ப விழாவும் பொ.பால சிருஷ்ணன் தலைமையில் நடைபெற்றன.

நிகழ்வில் பிரதம விருந்தினராகக் கூட்டுசொல்லாமல் நடைபெற்ற மானாலை மன்ற உறுப்பினர் தொடர்ந்துப் படையெடுப்பனவு. அதற்கான முன் முயற்சிகளை வடக்கு மாகாண சபை மேற்கொண்டுள்ளது. மிக விரைவில் மூன்பள்ளி ஆசிரி யர்கள் கொடுப்பனவே சலுகை உரிமைகளோ இல்லை. இந்த நிலை மாற்றப்பட்டு தகுந்த சம்பளத்திட்டம், பதவி நிரந்தரம், பதவி நிர்வாகும் சுரேஷ் பிரேமச்சந் தீரன்.

அச்சுவேலி தற்கு ஸ்ரீ விக்கினேஸ்வரா சனசலுக் நிலையத்தின் புதிய கட்டடத் திறப்பு விழாவும் பொ.பால சிருஷ்ணன் தலைமையில் நடைபெற்றன. நிகழ்வில் பிரதம விருந்தினராகக் கொடுப்பனவே சலுகை உரிமைகளை வடக்கு மாகாணத்தில் உள்ள முன்பள்ளி ஆசிரி யர்களுக்கு பதவிநிலைகளுக்கு வெற்று நிரந்தரமான கொடுப்பனவே சலுகை உரிமைகளோ இல்லை. இந்த நிலை மாற்றப்பட்டு தகுந்த சம்பளத்திட்டம், பதவி நிரந்தரம், பதவி நிர்வாகும் சுரேஷ் பிரேமச்சந் தீரன்.

வடக்கு மாகாணத்தில் உள்ள முன்பள்ளி ஆசிரி யர்களுக்கு பதவிநிலைகளுக்கு ஏற்ற நிரந்தரமான மாதாந்த கொடுப்பனவு. பதவி நிரந்தரம் என்பன வற்றை வழங்குவதற்கான ஏற்பாடுகள் வடக்கு மாகாண சபை மூலம் மேற்கொள்ளப் படவுள்ளன. அதற்கான முன் முயற்சிகளை வடக்கு மாகாண சபை மேற்கொண்டுள்ளது. மிக விரைவில் மூன்பள்ளி ஆசிரி யர்கள் கொரளரவும் கொடுப்பனவே சலுகை உரிமைகளை வடக்கு மாகாணத்தில் உள்ள முன்பள்ளி ஆசிரி யர்களுக்கு பதவிநிலைகளுக்கு ஏற்ற நிரந்தரமான மாதாந்த கொடுப்பனவு. பதவி நிரந்தரம் என்பன வற்றை வழங்குவதற்கான ஏற்பாடுகள் வடக்கு மாகாண சபை மூலம் மேற்கொள்ளப் படவுள்ளன. அதற்கான முன் முயற்சிகளை வடக்கு மாகாண சபை மேற்கொண்டுள்ளது. மிக விரைவில் மூன்பள்ளி ஆசிரி யர்கள் கொரளரவும் கொடுப்பனவே சலுகை உரிமைகளை வடக்கு மாகாணத்தில் உள்ள முன்பள்ளி ஆசிரி யர்களுக்கு பதவிநிலைகளுக்கு ஏற்ற நிரந்தரமான மாதாந்த கொடுப்பனவு. பதவி நிரந்தரம் என்பன வற்றை வழங்குவதற்கான ஏற்பாடுகள் வடக்கு மாகாண சபை மூலம் மேற்கொள்ளப் படவுள்ளன. அதற்கான முன் முயற்சிகளை வடக்கு மாகாண சபை மேற்கொண்டுள்ளது. மிக விரைவில் மூன்பள்ளி ஆசிரி யர்கள் கொரளரவும் கொடுப்பனவே சலுகை உரிமைகளை வடக்கு மாகாணத்தில் உள்ள முன்பள்ளி ஆசிரி யர்களுக்கு பதவிநிலைகளுக்கு ஏற்ற நிரந்தரமான மாதாந்த கொடுப்பனவு. பதவி நிரந்தரம் என்பன வற்றை வழங்குவதற்கான ஏற்பாடுகள் வடக்கு மாகாண சபை மூலம் மேற்கொள்ளப் படவுள்ளன. அதற்கான முன் முயற்சிகளை வடக்கு மாகாண சபை மேற்கொண்டுள்ளது. மிக விரைவில் மூன்பள்ளி ஆசிரி யர்கள் கொரளரவும் கொடுப்பனவே சலுகை உ

## யாழி, மன்னார் ஆயர்களை உடன் கைது செய்யுங்கள் இராவண பலய கோரிக்கை

கொழும்பு, ஜன.17 அரசின் மீது பொய்க் குற்றச் சாட்டுக்களைச் சமத்திவரும் மன்னார் மற்றும் யாழிப்பாண ஆயர்களை உடனாடியாகக் கைது செய்யுமாறு இராவண பயை அமைப்பு பொலிஸ்மா அதிபரிடம் கோரிக்கை விடுத் தன்னது.

அண்மையில் இலங்கைக்குப் பயணம் செய்த போர்க் குற்றங்களைக் கையானும் அமெரிக்காவின் விசேட நிபுணர் ஸ்ரீபன் ராப்பிடம் இலங்கை அரசு இருதிப் போரின் போது போர்க் குற்றங்களைப் புரிந்தாக மேற்படி இரு ஆயர்களும் பொய்யான தகவல்களின் அடிப்படையிலேயே ராப் கீக் கூருத்தை முன் வைத்துள்ளார் எனவும் கூறியுள்ளது.



காங்கிரஸ்  
கட்சியுடன்  
சூட்டணி  
இல்லை  
-மம்தா

கல்லோ, ஜன.17

நடைபெறவள்ள நாடாளுமன் றத் தேர்தலில் பகுஜன் சமாஜ் கட்சி, காங்கிரஸ் கட்சியுடன் கூட்டணி வைக்காது என்று அந்தக் கட்சியின் தலைவர் மாயாவுதி அறிவித்துள்ளார்.

இதுகுறித்து அவர் மேலும் தெரிவிக்கையில்.

"எங்கள் ஆடியின் போது கொண்டு வரப்பட்ட பல நல்ல திட்டங்களை அகிலேஷ் ஆடிசி கீட்பில் போட்டு விட்டது. எங்கள் அரசியல் எதிரியான அவர்களை எதிர்வரும் நாடா ஞமன்றத் தேர்தலில் 80 திட்டங்களிலும் நேருக்கு நேர் சந்திப்போம்.

2003ஆம் ஆண்டு கூட்டணி யில் சேர், பா.ஜ.க., சி.பி.ஐ. மூலமாக நெருக்கடி கொடுத்தது. தற்போதும், பா.ஜ.க., காங்கிரஸ் மற்றும் சமாஜ்வாதி கட்சிகள் எங்களுக்கு எதிராகச் செயற்படுகின்றன. பகுஜன் சமாஜ் கட்சி தேசிய அளவிலோ அல்லது உத்தரப் பிரதேச தேர்தலிலோ காங்கிரஸ்டன் எந்தக் கூட்டணியும் வைக்காது" என்று தெரிவித்துள்ளார். (ம)

**நாடாளுமன்ற  
தேர்தலில்  
தேவ்யானியின்  
தந்தை**

புதுமல்லி, ஜன.17

எதிர்வரும் இந்திய நாடாளுமன்றத் தேர்தலில் போட்டியிடப் போவதாக அறிவித்துள்ளார் அமெரிக்காவுக்கான முன்னாள் இந்தியத் தூதரக அதிகாரி தேவ யானி கேப்ரகடேயின் தந்தை. தேவ்யானியின் தந்தையான உத்தம் கோப்ரகடே ஓய்வு பெற்ற ஜெஸ் அதிகாரி. இது குறித்து கோப்ரகடே கூறுகையில்,

"பலவேறு கட்சிகளுடன் இது பற்றிப் பேசி வருகின்றேன். எந்தக் கட்சியில் சேருவது என்பதைச் சரியான நேரத்தில் அறி விப்பேன்" என்று தெரிவித்துள்ளார். (ம)

## பாரதிய ஜனதா கட்சிக்குள் எழியுறப்பா மீண்டும் ஆதிக்கம்

பௌங்களூர், ஜன.17

பாரதிய ஜனதாக் கட்சிக்குள் மீண்டும் நுழைந்துள்ள கார் நாடக மாநில முன்னாள் முதலமைச்சர் எழியுறப்பா, அங்கு மீண்டும் தனது ஆதிக்கத் தைச்செலுத்த ஆஸ்பித்துள்ளார். தென்னிந்திய மாநிலங்களில் பா.ஜ.க. ஆடிசி அமைவதற்கு உறுதுணையாக இருந்த கர்நாடக மாநில முன்னாள் முதல்வர் எழியுறப்பா உழும் குற்றச்சாட்டுக்கள் காரணமாக முதலமைச்சர் பதவியை இழந்து பின்னர் பா.ஜ.க.வி. நாளை ஒரும் கட்சியில் பதவியை கொண்டு எழியுறப்பா வரும் பொது தேர்தலில் போட்டியிடப்போவதில்லை என்று தெரிவித்தார். இருப்பினும் மாநில அளவில் யார், யாருக்கு வாய்ப்பு வழங்கலாம் என்று பா.ஜ.க மேவிடம் வீவரிடம் கருத்துகேட்டுள்ளது என்று

## பிரிவினைவாதிகளிடம் எச்சாரிக்கை அவசியம்

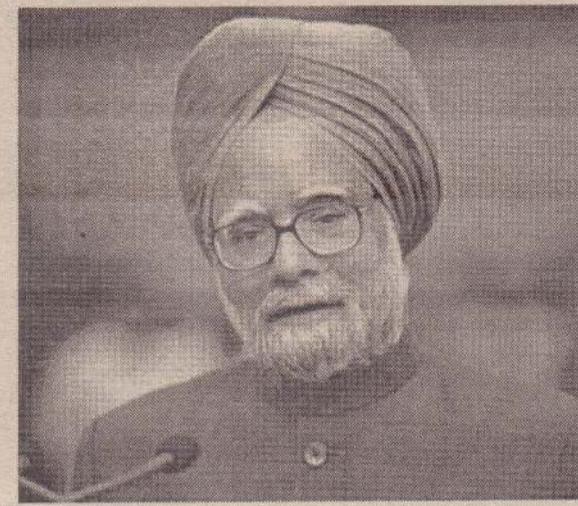
**பிரதமர் மன்மோகன் சிங் கூறுகின்றார்**

புதுமல்லி, ஜன.17

நாட்டுன் மதச்சார்பற்ற தன் மைக்கு எதிராகச் செயற்படும் பிரிவினைவாதச் சக்திகளிடம் இருந்து எச்சாரிக்கையாக இருக்க வேண்டும் என்று அறிவுறுத்தியுள்ளார் இந்தியப் பிரதமர் மன்மோகன் சிங்.

இதுகுறித்து அவர் மேலும் கூறியுள்ளதாவது.

"இந்தியா போன்ற பாரம் பரியம் மிகக் காட்டில் மதச்சார் பற்ற தன்மையை வாழ்க்கை யுடன் கிணைந்து மக்கள் பல ஆண்டுகாலமாக வாழ்ந்து வருகின்றனர். அதுதான் இந்தியாவின் பலமாகக் கருதப் படுகிறது. ஆனால், சமுதாயத் தில் மதம், மொழி, கலாசாரம் ஆகியவற்றில் நிலவி வரும் ஒற்றுமையைச் சீர்க்கலைக்க நாடானுமன்றத் தேர்தல் பரப்புரைகள் கூடுமிக்குத்துள்ள முயன்று வருகின்றன. மதச்சார்பற்ற தன்மையை மாற்றிய மன்மோகன் சிங்கும், பா.ஜ.க. பிரதமர் வேடபாளர் நாரேந்திர



வருகின்றன. இதை நாட்டுப் பகுதிகளில் மொழி வீமர்சித்து வருகின்றன. பிரதமர் மன்மோகன் சிங் தற்போது தெரிவித்துள்ள கருத்தும் மறைமுகமாக நாரேந்திர மோடியைத் தாக்குவதாகவே அமைந்துள்ளது என்று கூறப்படுகின்றது. (ம)

மோடியும் ஒருவரை ஒருவர் கடுமையாக விமர்சித்து வருகின்றன. பிரதமர் மன்மோகன் சிங் தற்போது தெரிவித்துள்ள கருத்தும் மறைமுகமாக நாரேந்திர மோடியைத் தாக்குவதாகவே அமைந்துள்ளது என்று கூறப்படுகின்றது. (ம)



சிதம்பரம் அருகே உள்ள கிராமம் ஒன்றில் அமெரிக்கர்கள் 19 பேர் கொண்ட கைவு மதப் பிரியர்கள் குழுவினர் தமிழக கலாசாரப்படி பொங்கல் விழாவைக் கொண்டாடனர். அவர்கள் தமிழக கலாசாரப்படி கிராமப்படு மக்களுடன் கிணைந்து பொங்கல் விழாவை கொண்டாடனர். (ம)

**இந்தியச் செய்திகள் -**

**அராஜகவாதிகளின் கூடாரமாக மாறியுள்ளது ஆம் ஆதிகி கட்சி**

அமைச்சர் சல்மான் குர்வித் குற்றச்சாட்டு புதுமல்லி, ஜன.17

ஆம் ஆதிகி கட்சி அராஜகவாதி கள் கூடாரமாக மாறியுள்ளது என்று கடுமையாகச் சாடியுள்ளார் மத்திய அமைச்சர் சல்மான் குர்வித்.

எதிர்வரும் நாடாளுமன்றத் தேர்தலில் ஆம் ஆதிகி கட்சிக் கும் பா.ஜ.க.வுக்கும் இடையே தான் போட்டி நிலவும். காங்கிரஸ் கட்சியைக் கணக்கில் எடுக்கவே தேவையில்லை. என்று அறிவுறுத்தியுள்ளார் இந்திய நாடம் அடிப்படை அமைப்பை சீர்க்குவதை ஆம் ஆதிகி கட்சி, அராஜகவாதி களின் கூடாரமாகவும், மூன்றாம் தரப்பகளைக் கொண்ட தொகுவம் உள்ளது" என்று கடுமையாகச் சாடியுள்ளார். (ம)

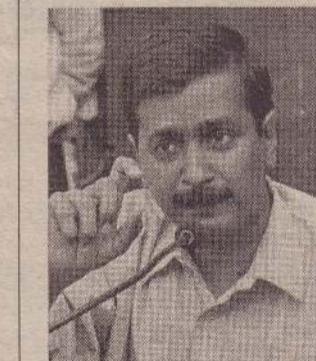
**காங்கிரஸ் வெற்றிபெறும்;  
ராகுல் காந்தி நம்பிக்கை**

புதுமல்லி, ஜன.17

இடையே இடைவெளி அதி கரித்து விட்டது என்று கூறப்படுவதில் உண்மையில்லை. நடைபெறவுள்ள தேர்தலை அனைவரும் ஒன்று சேர்ந்து கூறிக்கை வெளியிடுவார். ராகுல் காந்தி.

காங்கிரஸ் கட்சிக்கும் அதன் தோழுமைக் கட்சிகளுக்கும்

**விளம்பரம்  
தேடுகின்றார்  
அர்விந்த்  
கெஜ்ரிவால்**



புதுமல்லி, ஜன.17 விளம்பரம் தேடும் நோக்கில் ஆம் ஆதிகி கட்சியின் தலைவர் அர்விந்த் கெஜ்ரிவால் செயற்பட்டு வருகின்றார் என்று அந்தக் கட்சியின் சட்ட சபை உறுப்பினரான வினோத் குமார் பின்னி குற்றஞ்சாட்டு யுள்ளார்.

புதுமல்லியின் லட்சமி நகர் தொகுதியில் ஆம் ஆதிகி கட்சி சார்பாகப் போட்டியிட்டு வெற்றி பெற்ற விளாத் குமார் பின்னி. தனக்கு அமைச்சர் பதவி வழங்காததை அடுத்துத் தனது அதிருப்தியைப் பகிரங்கமாக வெளியிடுவார்.

இதுகுறித்து அவர் மேலும் கூறுகையில்.

"மக்களுக்கு கொடுத்த வாக்கு ரத்தீகளை ஆம் ஆதிகி அரசு நிறைவேற்றவில்லை. கெஜ்ரி வால் ஒரு பொய்யர். கெஜ்ரி வால் வாக்குறுதிக்கும் செய்து முழுத்திடப்பகுதிக்கும் நிறைய வேறுபாகுகள் உள்ளன. மக்களை அரவிந்த கெஜ்ரிவால் பதவி வழங்காததை அடுத்துத் தனது அதிருப்தியைப் பகிரங்கமாக வெளியிடுவார்.

இதுகுறித்து அவர் மேலும் கூறுகையில், "மக்களுக்கு வெற்றி வேற்றுவதை ஆம் ஆதிகி அரசு நிறைவேற்றுவதை அடுத்துத் தனது அதிருப்தியைப் பகிரங்கமாக வெற்றுவதை அடுத்துத் தனது அதிருப்தியைப் பகிரங்கமாக வெற்றுவதை என்று தெரிவித்துள்ளார். ஆம் ஆதிகி கட்சியில் நீங்கள் விவரித்துள்ளார். அவர்கள் வெற்றியைப் பகிரங்கமாக வெற்றுவதை அடுத்துத் தனது அதிருப்தியைப் பகிரங்கமாக வெற்றுவதை என்று தெரிவித்துள்ளார். ஆம் ஆதிகி கட்சியில் தெரிவித்துள்ளார். அவர்கள் வெற்றியைப் பகிரங்கமாக வெற்றுவதை அடுத்துத் தனது அதிருப்தியைப் பகிரங்கமாக வெற்றுவதை என்று தெரிவித்துள்ளார். ஆம் ஆதிகி கட்சியில் தெரிவித்துள்ளார். அவர்கள் வெற்றியைப் பகிரங்கமாக வெற்றுவதை அடுத்துத் தனது அதிருப்தியைப் பகிரங்கமாக வெற்றுவதை என்று தெரிவித்துள்ளார். ஆம் ஆதிகி கட்சியில் தெரிவித்துள்ளார். அவர்கள் வெற்றியைப் பகிரங்கமாக வெற்றுவதை அடுத்துத் தனது அதிருப்தியைப் பகிரங்கமாக வெற்றுவதை என்று தெரிவித்துள்ளார். ஆம் ஆதிகி கட்சியில் தெரிவித்துள்ளார். அவர்கள் வெற்றியைப் பகிரங்கமாக வெற்றுவதை அடுத்துத் தனது அதிருப்தியைப் பகிரங்கமாக வெற்றுவதை என்று த



## குருநகரில் இன்று எம்.ஜி.ஆர்.பிறந்தநாள் நினைவு நிகழ்வு

யாழ்ப்பாணம், ஜன.17  
தமிழகத்தின் முன்னாள் முதலமைச்சரும், புரட்சி நடக்குமான எம்.ஜி. இராமச் சந்திரனின் 97 ஆவது பிறந்த நின்றதை முன்னிட்டு குருநகரில் உள்ள அவரது உருவச் சிலைக்கு இன்று காலை 9 மணிக்கு மலர்மாலை அணிவித்து அஞ்சலி செலுத்தும் நிகழ்வு திட்டமிடப்படும். அதேசமயம் எம்.ஜி.ஆரின் அபிமானியும், கோப்பாயைச் சேர்ந்தவருமான கி.சந்தர விங்கம் எம்.ஜி.ஆர் நினைவாக திருநெல் வேலியில் வறுமைக் கோடிடன் கீழ் வாழும் ஒரு தொகுதி மக்களுக்கு உடுபட்டவைகளை வழங்கவுள்ளதாகத் தெரிவிக்கப் படுகிறது. (ஞ-17)

### நாய்க்குட்டி விற்பனைக்கு

2 மாதங்கள் நிரம்பிய Grate dane பெண் குட்டிகள் விற்பனைக்குண்டு.  
கூடு : 077 605 3845 (42360) (7.6.3)

### சந்தித்யில் தைப்பூசுத் திருவிழா

வடமராட்சி, ஜன.17  
தொண்டமானாறு செல்வச்சந்திதி கோயிலில் தைப்பூசு உற்சவம் இன்று வெள்ளிக்கிழமை நடைபெறவன் எனது.

இன்றைய நினம் காலை முதல் முருகப் பெருமானுக்கு விசேடபூசைகள், வழிபாடுகள், சண்மகார்ச்சனை என்பன திட்டமிடப்படுவது வள்ளி தெய்வானையுடன் ஆறுமுகப் பெருமான் உள், வெளியீடு உலை வந்து பக்தர்களுக்கு அருடகாட்சி வழங்குவார்.

இந்தக் திருநாளில் பக்தர்கள் நமது புதுக்குருமாங்களை சந்திதி கோயில் வழிபாடுகளுடன் ஆரம்பிப்பார்கள். அத்துடன் குழந்தைகளுக்கு காதுதாத்தல், தலைமுடிரிக்குதல், அமுத ஊட்டுதல் போன்ற நற்காரியங்களை நிறைவேற்றுவார்கள். காவுதங்கள், பார்சிசெப்பு போன்றவற்றை எடுத்தும் முருகப் பெருமானுக்கான நேர்த்திகளை நிறைவேற்றிக் கொள்வார்கள்.

(ஞ-173)

### TVகள் மலிவு விலையில்

மிக மிக மலிவு விலையில் SONY பன்சோவிக் TVகள் 21"-14,000/-, 29"-15,000/- DVD-3,000/- குளிர்சாதனம் பெட்டிகள், CD கோஷோக்கெச்சி Box அம்பிளிப்பர் DTS என்பன.

பூர்வ பேரிய : 077 044 0570  
போலி பேர் பேரிய (மோஹன் வாந் ஏந்தி)  
56, K.K.S. வீடு, கல்வாகம். (41772) (7.6.3)

### திருக்கேதீச்சர ஆலயத்திருப்பள்ளிச்சபை

தொண்பிரநாள்தோறும் அருள்செய்கேதீச்சரமதுதானே

### மகா சிவராத்திரித் திருவிழா

எத்திவரும் மாச் மாதம் 15ஆம் நாள்

(27.02.2014) அன்று மகாசிவராத்திரித் திருவிழா

வழுமை போல் ஸ்ரீகௌரி இனை திருக்கேதீச்சரப்

பெருமானின் திருத்தலத்தில் நடைபெறும். அதற்கான ஒழுங்குகளைத் திருக்கேதீச்சர ஆலயத்திருப்பள்ளிச் சபை செய்து வருகின்றது என்பதை அடியார்களுக்கு அறியத் தருகின்றோம்.

பொவித்தின் யாவதை ஆலயச் சூழலில் தடைசெய்யப்படுவதை என்பதை அறிவுறும் கவனிக்கவும்.  
திருக்கேதீச்சரம்,  
மாங்கார்.  
வொலைபேசு : 023 205 0802

புலவர் ஆ.திருநாவக்கரசு,  
செ.திருநாவக்கரசு,  
இனைக்கேதீச்சரமான்கள்.

### நேர்முகத் தேர்வு

முல்லைத்தீவு, ஜன.17

முல்லைத்தீவு மாவட்டத்திலிருந்து தேசிய இளைஞர் சேவைகள் மன்றத்தினால் வெளிநாட்டு இளைஞர் பரிமாற்ற வேலைத் திட்டத்தின் கீழ் இளைஞர்களைத் தெரிவு செய்வதற்கான நேர் முகத் தேர்வு இன்று வெள்ளிக் கீழ் மூடுமை காலை 9 மணிக்கு 8-9 வீதி மாங்களுத் தில் அமைந்துள்ள தேசிய இளைஞர் சேவைகள் மன்ற மாவட்டக் காரியாலைத்தில் திட்டமிடப்படுவது இந்த ஆண்டு ஜனவரி மாதம் முதலாம் தீக்கி 18 வயதுக்கும் 28 வயதுக்கும் திட்டமிடப்படுவதை கொண்டவர்கள் தீலைப்பங்கு பற்ற முழுமூடும் எனவும் திடு தொடர்பான மேலதீக தகவல் களுக்கு மாங்களுத் தில் உள்ள முல்லைத் தீவு மாவட்டத்தேசிய இளைஞர் சேவைகள் மன்றத்துடன் நேரடியாகத் தொடர்பு கொள்ள முடியும் கழக முல்லைத்தீவு மாவட்ட சம்மேளனத் தலைவர் ச.தவசீலன் கேடுகூடுகொண்டுள்ளார்.

(க-426)

### பாராட்டு வாழ்த்துக்கள்ரோம்

யாழ்ப்பாணம் பல்கலைக்கழகத்திற்கு

11.01.2014 கல் நடைபெற்ற

29 ஆவது பட்டமளிப்புவிழாவில்

சட்டமாணி (L.L.B) 2<sup>nd</sup> Class

பட்டம் பெற்ற

### நவநாதனி

### துக்கழாயினி

அவர்களைப் பாராட்டுவதுடு

மேஜை பல பட்டங்கள்,

பத்திகள் பெற்று

உயர்வைடைய

வாழ்த்துவுள்ளிறை.

வாழ்த்துவார்: ரமணன் மாமா – எசா அத்தை,

ஜெகா அத்தை. (42447)(2.6.3)

பாலன் சித்தப்பா – ரஜனி சித்தி.

### பாராட்டு வாழ்த்துக்கள்ரோம்

கடந்த 10.01.2014 இல் நடைபெற்ற

யாழ். பல்கலைக்கழகத்தின் 29 ஆவது

பட்டமளிப்புவிழாவில் பட்டம் பெற்ற

எமது பாடசாலை முதல்வர் அருட்சோதா

வ.சகாயநாயகி மஹகல்விமாணி (M.Ed)

அவர்களையும்

எமது ஆசிரியை திருமதி ந.கஜேந்தினி மஹகலைமாணி(MA) அவர்களையும்

பாராட்டுவதில் பெருமை அடைகின்றோம்.

பாடசாலைச்சாலை, மாங்கார்.

யா/கரும்பொன் சிறிய புஸ்ப மகளிர் மகா வித்தியாலயம், ஊர்காவற்றுறை.

(42450) (3.6.4)

பாராட்டுவதில் பெருமை அடைகின்றோம்.

பாடசாலைச்சாலை, மாங்கார்.

யா/கரும்பொன் சிறிய புஸ்ப மகளிர் மகா வித்தியாலயம், ஊர்காவற்றுறை.

(42450) (3.6.4)

பாராட்டுவதில் பெருமை அடைகின்றோம்.

பாடசாலைச்சாலை, மாங்கார்.

யா/கரும்பொன் சிறிய புஸ்ப மகளிர் மகா வித்தியாலயம், ஊர்காவற்றுறை.

(42450) (3.6.4)

பாராட்டுவதில் பெருமை அடைகின்றோம்.

பாடசாலைச்சாலை, மாங்கார்.

யா/கரும்பொன் சிறிய புஸ்ப மகளிர் மகா வித்தியாலயம், ஊர்காவற்றுறை.

(42450) (3.6.4)

பாராட்டுவதில் பெருமை அடைகின்றோம்.

பாடசாலைச்சாலை, மாங்கார்.

யா/கரும்பொன் சிறிய புஸ்ப மகளிர் மகா வித்தியாலயம், ஊர்காவற்றுறை.

(42450) (3.6.4)

பாராட்டுவதில் பெருமை அடைகின்றோம்.

பாடசாலைச்சாலை, மாங்கார்.

யா/கரும்பொன் சிறிய புஸ்ப மகளிர் மகா வித்தியாலயம், ஊர்காவற்றுறை.

(42450) (3.6.4)

பாராட்டுவதில் பெருமை அடைகின்றோம்.

பாடசாலைச்சாலை, மாங்கார்.

யா/கரும்பொன் சிறிய புஸ்ப மகளிர் மகா வித்தியாலயம், ஊர்காவற்றுறை.

(42450) (3.6.4)

பாராட்டுவதில் பெருமை அடைகின்றோம்.

பாடசாலைச்சாலை, மாங்கார்.

யா/கரும்பொன் சிறிய புஸ்ப மகளிர் மகா வித்தியாலயம், ஊர்காவற்றுறை.

(42450) (3.6.








**உதயன்**

மக்கள் மனம் நிறைந்த தமிழ் நாளிதழ்  
தலைமையகம்: 361, கல்தூரியர்வீதி, யாழ்ப்பாணம்

செய்தி: 021-222 9933, 222 9944, 5679933, 5679944  
விளம்பரம்: 021-5671111 விநியோகம்: 021-5677222  
செய்தி: 021-2229944, விளம்பரம்: 021-2229731

செய்தி: news@uthayan.com கருத்து: comments@uthayan.com  
விளம்பரம்: advt@uthayan.com

## அனந்தி சசிதரனுக்கு புனர்வாழ்வா?

**ஆச்சியம்!** அனந்தி சசிதரனுக்கு மட்டுமல்ல, அவரைத் தமது பிரதிநிதியாக மாகாண சபை தேர்தலில் வெற்றி பெறச் செய்த அனைத்து வாக்காளா பெருமக்களுக்குமே ஆச்சியமளிக்கும் செய்திதான் வந்திருக்கிறது.

அவருக்கு புனர்வாழ்வு அளிப்பது குறித்து ஒருராய்ப்பட்டு வருவதற்க வெளிவந்துள்ள செய்தியைத்தான் குறிப்பிடுகின் நோம். முதலமைச்சர் க.வி.விக்னேஸ்வரனுக்கு அடுத்த படியாக மக்களின் அதிகாரம் விருப்பு வாக்குகளைப் பெற்றுத் தெரிவானவர் அவர்.

புனர்வாழ்வு அளிக்கப்படுவார்கள் அரசுக்கு எதிராக செயற்படுவார்கள் அல்லது எதிரான கருத்துக்களை வெளியிடு பவர்களாக இருப்பதில்லை. ஆயுதம் ஏந்தி அரசுக்கு எதிராக போராடியவர்களுக்கே புனர்வாழ்வு அளிக்கப்படுகின்றது. அந்த வகையிலேயே கடந்த காலங்களில் போராளிகளாக இருந்தவர்கள் புனர்வாழ்வு அளிக்கப்பட்டு வெளிவந்திருக்கிறார்கள். அரசுக்கு ஒதுரவாகவும், அதனோடு இணைந்தும் பெரும்பாலானவர்கள் செயற்படுகின்றார்கள். கடந்த கால போராளிகளான உதவி அமைச்சர் விநாயகமுர்த்தி முரளி தரன், சிவனேசுதூரை சந்திரகாந்தன், குமரன் பத்மநாதன் ஏன் டக்ஸஸ் தேவானந்தாவும் கூட புனர்வாழ்வு அளிக்கப்பட்டுத்தான் அரசுடன் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்டார்களா என்பது தெரியவில்லை.

ஆணால் அனந்தி சசிதரன் போராளியாக இருந்தவரும் மல்ல போராடிய இயக்கத்தில் உறுப்பினராக இருந்தவரும் மல்ல. இதனை அவரே உறுதிபடுத்தியிருக்கிறார். ஆக தீருகோணமலையில் தமிழ்மீனிதேவைப் புலிகள் இயக்கத்தின் திருகோணமலை மாவட்ட அரசியல் துறைப் பொறுப்பாளராக இருந்தவரான எழிலின் துறையியாக இருந்துள்ளார். அது அவர் செய்த குற்றமல்ல. ஆணால் காணாமற்போயுள்ள தமது கணவருக்காகவும் வடக்கு கிழக்கில் காணாமற் போயுள்ள ஏனையவர்களுக்காகவும் பேசிவருகிறார். நீதியைக் கோரி நிற்கிறார். இதுவும் ஏந்த வகையிலும் குற்ற மாகாது. அவர் கூறுகிறார், வடக்குக்கு வருகை தரும் வெளி நாட்டு பிரமுகர்களை சந்திக்கிறேன். அவர்களிடம் என் குறுத் துக்களைக் கூறுகிறேன். இது எனது உரிமை, நாடு முன்னேற வேண்டுமானால் இந்த உரிமை நிறைவெற வேண்டும் என்று.

மக்கள் பிரதிநிதி என்ற முறையில் முதலமைச்சரின் அனுமதியோடு அவர்களை சந்தித்துப் பேசுகிறேன். காணாமற் போனவர்கள் தொடர்பான விவரங்களை மட்டுமே அவர் களுக்கு வழங்குகிறேன். இதற்காகத்தான் நான் புனர்வாழ்வு அளிக்கப்பட்ட போகிறேன் என்றால் அது விசித்திரமான விடப்பட்டான் என்று கூறியுள்ளார் அனந்தி.

அனந்தி சசிதரன் தாம் முன்னர் கிளிநூச்சியில் அரசு ஊழியராகப் பணிபுரிந்தவர் என்பதையும் சுட்டிக் காட்டி யுள்ளார்.

பொதுவாழ்வில் அனந்தி சசிதரன் ஒரு குறிவைக்கப்பட்டவர் போல் தென்படுகிறார். அன்னமையில் மாகாண சபைக்கான தேர்தல் கிடம்பெற்ற தினத்துக்கு முதல் நாள் இருவு அவரது வீட்டுக்குச் சென்ற இனம் தெரியாத சில நபர்கள் அவரைத் தேடியிருந்தார்கள். அங்கு நிற்குந்த வேறு சிலைர தாக்கியும் இருந்தார்கள். அங்கீல் இருந்து வேறு சிலைர தாக்கியும் இருந்தார்கள். அந்தச் சமயத்தில் அவர் அங்கீல் லாலையால் ஆபத்து எதுவுமின்றித் தப்பியிருந்தார். தேர்தலில் இருந்து பின்வாங்கச் செய்வதற்கான முயற்சியாகவும் அது காணப்பட்டது. ஆணால் அதுவே அவருக்கு மேலும் அதிக வாக்குகள் கிடைப்பதற்கு ஏதுவாயிற்று.

தாம் கைது செய்யப்பட்டால் சர்வதேசத்திடியிருந்து எதிர் விளைவுகளை அரசு எதிர்நோக்க நேரும் என்ற கருத்தையும் அனந்தி வெளியிட்டிருப்பதாகத் தெரிகிறது.

ஜெனிவாவில் ஜ.நா.மனித உரிமைகள் பேரவை கூடவிருக்கும் வேலையில், அரசுக்கு எதிராக மேலும் ஒரு தீர்மான அமெரிக்க ஆதரவில் நிறைவேற்றப்படலாம் என்று எதிர்பார்க்கப்படும் தறுவாயில் காணாமற்போனவர்கள் சார்பாக குரல் கொடுத்து வரும் ஒருவரின் குரலை நச்க்கிவிட அரசு முனையுமானால் அது புத்திசாலித்தனமாக இருக்க மாட்டாது.

எதுவானாலும் அனந்திக்கு புனர்வாழ்வு என்பதாக வந்துள்ள செய்தி அதிகாரபூர்வமானது அல்ல. அது வெறும் ஊக்க செய்தி மட்டுமே. இப்போதுள்ள கால கட்டத்தில் அரசு அந்த அளவுக்கு செலவும் என்று கருத்முடியாது என்கிற நம்புவோம்.

### ● ராஜராஜன்

**உ**நிடுடல்களை மன்னுக்கு உரமாக்குவதில் எமது நாடு சாதனைப்படுத்துவதுமிகின்றது. இதில் இலங்கையின் வடபகுதி முன் நிலை வகிப்பதுதான் தாங்கொணாத வேதனையைத் தருகின்றது. செம் மனியில் ஒரும்பித்து தற்போது திருக்கேதிஸ்வரத்தில் இந்த விவகாரம் வந்து நிற்கின்றது. இறுதிப் போர் கிடம்பெற்ற பகுதிகள் தொடர்பாக சொல்லவே தேவையில்லை. ஆணால் அங்கும் நிலத்தைத் தோன்றும் பணிகள் கிடம்பெறுமா என்பது கேள்விக் குறியாகவே இன்றளவும் காணப்படுகின்றது.

இடுக்கப்பட்டதொரு சமூகம் தனது உரிமைகளுக்காகப் போராடுவது ஒன்றும் புதிய விடயமல்ல. ஜனநாயகத்தில் நம்பிக்கையை இழுக்கும் போது பேராடுவதைத் தவிர அவர்களுக்கு வேறு வழியே இல்லை. இலங்கையிலும் அதுதான் நடந்தது. ஆணால் இத்தனை உயிர்கள் இழுந்த பின்பும் அவர்கள் தமது உரிமைகள் எதனையும் பெற்றுக்கொள்வதற்கான சந்தர்ப்பம் கீட்டவில்லை என்பதுதான் மனதை நெருக்கின்றது.

இலங்கைத் தமிழர்களின் இந்த அவை நிலைக்கு இந்த நாடும் அரசை மட்டுமே குறைகூறிக் கொண்டிருப்பதில் பயனில்லை. எத்தனையோ நாடுகள் இலைஞ்சுத் தமிழர்களின் அவைநிலை தொடர்பாக நீலிக்கண்ணர் விடும் மேற்குலம் நாடுகள் அந்த அவைம் நீக்குவதற்குத் துணை போனதை தொடர்பாக நீலையில் அதுவரை நிறுத்துவதற்கு அமெரிக்காவால் முடியவில்லை. இதில் பக்கச் சார்பற்ற போரப் பிரதேசத்தில் கொத்துக் குண்டு களை வீசுமாறு அமெரிக்காவால் குவால் முடியவில்லை. இந்த நிலையில் தொவரை நிறுத்துவதற்கு அமெரிக்காவிக் குமிழாது. இதில் பக்கச் சார்பற்ற போரப் பிரதேசத்தில் கொத்துக் குண்டு களை வீசுமாறு அமெரிக்காவால் அறிவு வழங்கியது என்று இலங்கை அரசு குற்றச்சாடுக்களை மறுபுறம் திருப்பிப்போடுகின்றது. இதற்கு அமெரிக்காவின் பதில் இதுவரை கிடைக்க வில்லை. இதனால் இதில் உண்மை கூடுகளாகக் காட்சியளிப்பதாக அர்க்குள் அப்கிக் கீட்க்கும் தமிழர்களுக்குப் பதில் சொல்லித்தானாக வேண்டும். இறுதிப் போரின்போது ஆயிரக்கணக்கான தமிழ் மக்கள் கொல்லப்படுவார்கள் என்பதைத் தொரிந்து கொண்ட போதி ஓம் போரை நிறுத்துவதற்கு அமெரிக்காவால் முடியவில்லை. இதுவரை உண்மைகள் வெளிவரும். அதுவரை உருதியான கருத்துக்களைத் தொல்கீக் குழியாது. இதில் பக்கச் சார்பற்ற போரப் பிரதேசத்தில் கொத்துக் குண்டு களை வீசுமாறு அமெரிக்காவால் குவால் முடியாது. இதில் பக்கச் சார்பற்ற தன்மை கடைப்பிடிக்கப்படாவிட்டால் உண்மை என்பது மறைக்கப்பட்டு விடும். ஆகவே நம்பகத்தன்மை கொண்ட நாடுகள் இதில் அக்கறையுடைய குறுத்து நிலை நிலைமை நிலைமைகள் கட்டாயம் வெளிக்கொண்ட நாடுகளே உண்மை நிலை நாட்டுப்படும்.

கூடுகளாகக் காட்சியளிப்பதாக அர்க்குள் அமர்கள் வெளிகள் நம்பவைக்கும் வகையில் சில ஊடகங்கள் செயற்படுவதையும் காண முடிகின்றது. இந்த எலும்புக் கூடுகள் தொடர்பாக வின்குள் ரீதியில் ஆராய்ந்த பின்னரே உண்மைகள் வெளிவரும். அதுவரை உருதியான கருத்துக்களைத் தொல்கீக் குழியாது. இதில் பக்கச் சார்பற்ற போரப் பிரதேசத்தில் கொத்துக் குண்டு களை வீசுமாறு அமெரிக்காவால் குவால் முடியாது. இதில் பக்கச் சார்பற்ற தன்மை கடைப்பிடிக்கப்படாவிட்டால் உண்மை என்பது மறைக்கப்பட்டு விடும். ஆகவே நம்பகத்தன்மை கொண்ட நாடுகள் இதில் அக்கறையுடைய குறுத்து நிலை நிலைமை நிலைமைகள் கட்டாயம் வெளிக்கொண்ட நாடுகளே உண்மை நிலை நாட்டுப்படும் போது இந்த நிலைதான் இருப்பது.

கூடுகளை கூட்டுக்கே வேண





விளையாட்டு  
பிரியர்களுக்கு  
வித்தியாசமான  
'மவுஸ்'

கண்ணினி விளையாட்டுக் களில் மூர்வும் உள்ளவர் கணைக் கருத்தில் கொண்டு அதி நவீன் மவுஸ் ஒன்று அறிமுகப்பட்டுத்தப்பட்டுள் எது. அந்த மவுஸ் 'வயர் லெஸ்' தொழில்நுட்பத் தைக் கொண்டு கியங்கு வதுடன், மின்லாங்கள் மூலம் மின்னேற்றம் செய் யக்குமியவாறும் வழிவ மைக்கப்பட்டுள்ளது.

அந்த மவுஸ்களில் பயன் படுத்தப்படும் மின்கலம் 20 மணித்தீயாலுக்கள் தொடர்ச்சியாக மின்னை வழங்கக் கூடிய அதிகஷமிய ஆற்றல் கொண்டவையாகக் காணப்படுகின்றன. இது மவுஸ் விளையாட்டுப் பிரியர்களுக்கு ஒரு வரப்பிரசாதமாக அமையும் என்று கூறப்படுகின்றது.

28



## எதிர்பார்ப்பை ஏற்படுத்தியுள்ள ‘கலக்னி எஸ்-5’

கைத்தொலைபேசி வழவுமைப் பில் கொடிகடிப் பறக்கும் சம சாஸ் நிறுவனத்தின் 'கலக்டி எஸ்-4' கைத்தொலைபேசி பெரும் வரவேற்றுப் பெற்றுள்ளது. இந்தநிலையில் சம்சாஸ் நிறுவனம் அடுத்து வெளியிட உள்ள 'கலக்டி எஸ்-5' தொடர் பில் பலத்த எதிர்பார்ப்பு நில வுகின்றது.

இங்க நிலையில் அங்கக் கைக்

இந்த நலையில் அந்தக் கைத்

தொலைபேசி தொடர்பில் புதிய தகவல்கள் வெளிவந்து கொண்ட ஒருக்கின்றன. ஸ்டீப் ரூப்ஸ் மூன்றாம் முறையில் இயக்கும் தொழில்நுட்பத்தின் அடிப்படை யில் 'கலப்களி எஸ்-5' உருவாக்கப்பட்டு வருகின்றது என்று பிரதித்திய தகவல் ஒன்று வெளி பார்க்கப்பட்டது.

அதேவேளை 5 அங்குல தொடு  
நீரை. 4ஜிபி நினைவகம்

பொன்ற அம்சங்களை 'கலக்ளி எண்-5' கொண்டிருக்கின்றது என்று ஏற்கனவே தகவல்கள் வெளியிட்டிருந்தான்:

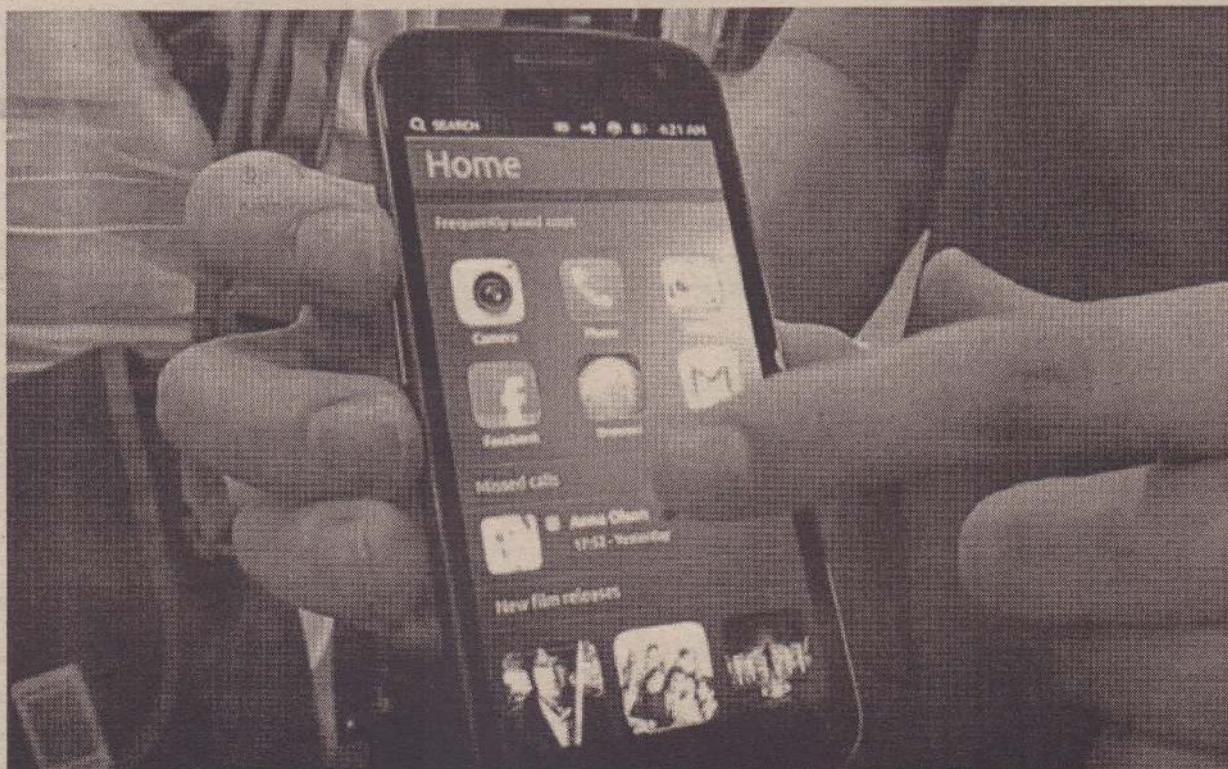
கைகளின்  
மூலம்  
கணினியை  
இயக்கலாம்



‘வயுர்லெஸ்’ தொழில்நுட்பமான ‘புள்ளடேக் மூலம்’ உங்கள் உள்ளாஸ்கேயை தொடுகை இடைமுகமாக (touch interface) மாற்றக் கூடிய சாதனம் ஒன்று உருவாக்கப்பட்டுள்ளது.

Fin Bluetooth Ring எனப் படும் அந்தச் சாதனத்தை விரலில் அணிந்து கொண்டு கைத் தொலைபேசிகள், டேப்ளட்கள், கணினிகள், கூருள் கீளாஸ் போன்ற வற்றை இயக்க முடிவுதான் அந்தத் தொழில்நுட்பத்தைக் கார்களிலும் பயன்படுத்த முடியும் என்று கூறப்படுகின்றது.

கிண்ணது.  
இந்தச் சானத்தை RHL Vision Technologies என்ற நிறுவனம் 2 வருடகால கழன் உழைப்பின் மூலம் 2 ராணுபிரத்தியை



# உபுஞ்ச இயங்குதலைத்துடன் வாவிருக்கின்றன கைத்தொலைபேசிகள்

உபுண்டு நிறுவனம் தனது  
உபுண்டு இயங்குதலன்தை  
அடிப்படையாகக் கொண்ட  
கைத் தொலைபேசிகளை இந்த  
ஆண்டு வெளியிடப்போவதாக  
கடந்த ஆண்டு அறிவித்திருந்  
தது. இது குறித்து பல்வேறு

ஏனம் இருந்தன. இந்தநிலையில் அந்தக் கைத்தொலைபேசியின் படங்கள் தற்போது

வெளியிடப்பட்டுள்ளன.  
மின் எங்கள் 3 நாட்கள்  
படித் தாந்திராமலையிலிருந்து  
வருடம் சீனாவில் வெளியிடப்

தொழல்பேசியே தற்போது  
உபுன்னு இயங்குதல்தை  
அழ்டடையாகக் கொண்டு மீண்டும்

உம் வெளியிடப்படவுள் எது.  
ந. அரங்குல அனால் கிளாண்ட்  
கிளாண்ட் மாதாண்டதாலைபேசி  
பறவேறு நவீன வசதிகளைக்  
பறவேறு நவீன வசதிகளைக்

விளையாட்டு  
வீரர்களுக்கு  
பிரத்தியேக  
கைக்கழகாரம்

தொழில்நுட்பத்தின் அபரி  
மிதமான வளர்ச்சி கைக்  
கழுகாரங்களிலும் பிரதிபலிக்  
கின்றன. பல்வேறு நிறுவ  
னங்கள் அதீ நினீன் வசதி  
கஞ்சடன் கைக்கழுக காரங்  
குலை விழுப்பிடியில் தீந்முறை

கணவாளவாய்டு கலவரால்.  
அந்த வரியைச்சில் தற்போது  
விளையாட்டு வீரர்களுக்கு  
பயன்படக்கூடிய வகை  
யில் அதி நவீனரக கழகாரம்  
ஒன்று அறிமுகப்படுத்தப்  
பட்டுள்ளது.

பட்டுள்ளது.  
இந்தக் குதிரைத்தின் உதவி  
யுன் தியங்குறுப்புஷ்டித்தை  
அறிதல். ஒருவரது செயற்  
பாட்டு வேகத்தை அறிதல்  
போன்ற செயற்பாடுகளை

தெரிந்துகொள்ள முடியும்.  
இவை தவிர நீருக்குள் 30  
மீற்றர் ஆழத்தில் கூட பயன்  
படுத்தக் கூடியதாக இது  
வெவ்வெங்கிப்படா உள்ளதுன்.  
அதன் மின்கலம் 16 மனித

தியாலங்கள் வரை தோப்புச் சி  
யாக மின்னெண் வழங்கக்கூடிய  
யதாகவும் காணப்படுகின்  
நது. இந்தக் கழகாரம் விளைன  
யாட்டுவீரர்களுக்குப் பெரிதும்  
உதவி செய்வதாக அமைய  
யும் என்று கூறப்படுகின்றது.









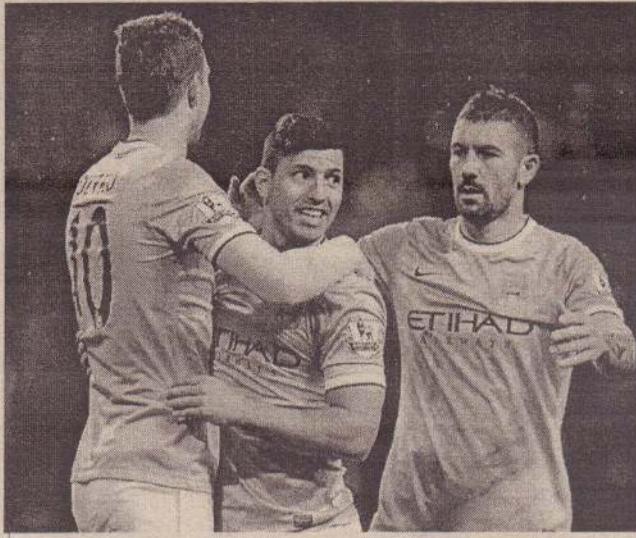






விளையாட்டுச் செய்திகள்

# மன்செஸ்ரர் சிற்றி கை வெற்றி



இங்கிலாந்தின் எப்.ஏ கிள்ளன் உதை பந்தாட்டப் போட்டுகளின் நேற்று முன் தினாம் நடந்த சூட்டத்தில் மன்செஸ்ரர் சிற்றி அணி இலகு வான் வெற்றியைப் பெற்றது. பின்போன்ற ரோவர்ஸ் அணிக்கு எதிரான போட்டுயிலேயே மன்செஸ்ரர் சிற்றி அணி வெற்றியைப் பெற்றிருந்தது.

எதிர்ஹாட் மைதானத்தில் இடம் பெற்ற இப்போட்டுயில் ஆரம் பத்தில் கோல்கள் அதிகளாவில் பெறப்படாத நிலை காணப் படி குந்து, முதல் 45 நிமிடங்களில் கோல்கள் பெறப்படாது காணப் பட, முதற்பாதி முடிவடையும் தருணத்தில், போட்டுயின் 45 ஆவது நிமிடத்தில் மன்செஸ்ரர் சிற்றி அணியின் அல்வரோ நிக்ரோபாகோவான்றைப் பெற்றார். இதன்படி, முதற்பாதி முடிவில் அவ் வளரி 1: 0 என்ற கணக்கில் முன்னிலை வகித்தது. இரண்டாவது பாதீயில் மேலும் சிற்றி பான சூட்டத்தை வெளிப்படுத்திய மன்செஸ்ரர் சிற்றி அணி சார்பாக தனது இரண்டாவது கோலை அல்வரோநிக் ரேடே அடித்தார்.

போட்டுயின் 48ஆவது நிமிடத்தில் அவர் இந்தக் கோலைப் பெற்றுக் கொடுத்து, தனது அணிக்கு 2: 0 என்ற முன்னிலையை வழங்கினார். அதன் பின்னர் போட்டுயின் 67ஆவது நிமிடத்தில் அவ் வளரியின் எட்டு செக்கோ கோலைஞரைப் பெற்றுக் கொடுத்து, அணிக்கு 3: 0 என்ற முன்னிலையை வழங்கினார். மின்மார்பா 14ஆம் திகதிக்குப் பின்னராக மன்செஸ்ரர் சிற்றி அணியில் மீண்டும் இலைணந்துகெண்ட சேர்ஜியோ அகுவேரோ 73ஆவது நிமிடத்தில் தனது முதலாவது கோலைப் பெற்று, அணிக்கு 4: 0 என்ற அடைக்க முடியாத முன்னிலையை வழங்கியதோடு, 79ஆவது நிமிடத்தில் எட்டு செக்கோ தனது இரண்டாவது கோலை அடிக்க, அவ்வளரி 5: 0 என்ற முன்னிலையை வழங்கியது. அதன் பின்னர் கோல்கள் எவ்வெடும் பெற்றுக்கொள்ளப்படாது போக, மன்செஸ்ரர் சிற்றி அணி 5: 0 என்ற கோல் கணக்கில் வெற்றிபெற்றுக்கொண்டது. (த)

இந்தியக் கிரிக்கெட் அணியின் முன் னாள் அணித்தலைவர் செனரவு கங்குவிக்கு மேலும் ஒரு பாக்டர் பட்டப் பழங்குப்பட உள்ளது.

இந்தியக் கிரிக்கெட் அணியின் நம்பிக்கை நடச்சத்திரமாக தீகழ்ந்த வர்களில் ஒருவர் தான் செனரவு கங்குவி.

இரண்டாண்டுகளுக்கு முன் கங்குவிக்கு, அசாம் பல்கலைக்கழகம் கெளரவு பாக்டர் பட்டப் பழங்குப்படு.

இந்தியலையில் மேற்குவங்கத் தீன் சிப்பூர், பெங்கால் பொறியியல் கல்லூரி பாக்டர் பட்டப் பழங்கு இருக்கிறது. இந்தியக் கிரிக்கெட் அணிக்கான கங்குவியின் பங்களிப்பைப் பாராட்டி வழங்கப்படுகிறது. பெரரவரி 25ஆம் திகதி நடைபெற உள்ள கல்லூரி யின் ஆண்டு பட்டமளிப்பு விழாவில் கல்லூரியின் வேந்தறும் மாநில ஆளுநருமான எம்.கே. நாராயணன், இந்தப் படத்தை வழங்குவார். (த)



## டாக்டர்

# சௌரவ் கங்குலி



## இந்தியக் கிரிக்கெட் தொடரில் கிளங்கைப் பெண்கள் அணி

கிளங்கைப் பெண்கள் கிரிக்கெட் கை அணியானது கிரிக்கெட் சுற்றுப் பயணத்தை மேற்கொண்டு இந்தியாவுக்குப் பூர்ப்பட்டனது. இந்தியாவில் 03 ஒருநாள்

சர்வதேசப் போட்டுகள், 03 20/20 சர் வதேசப் போட்டுகள் அடங்கிய தொடரில் கிளங்கைப் பெண்கள் அணி பங்குபற்றவேண்டும். 19ஆம் 21ஆம் 23ஆம் 25ஆம் 26ஆம் 28ஆம் திகதிகளில் ஒரு நாள் சர்வதேசப் போட்டுகளும் 25ஆம் 26ஆம் 28ஆம் திகதிகளில் 20/20 சர்வதேசப்

போட்டுகளும் திடம்பெறவேண்டன. இத்தொடருக்கான இலங்கை அணியின் தலைவரியாக வழி கலா சிறிவர்த்தனவும் உபதலைவியாக சாமரி அத்தப்பத்துவும் செயற்படவுள்ளனர்.

இத்தொடருக்கான குழாம்:

வழிகலா சிறிவர்த்தன, சாமரி அத்தப்பத்து.

இஷானி கெளங்கூ, திப்பாராசங்கிக்கா, மஹானி மனோதாரா, சாமரி பொல் கம்பொல, யசோதா மென்டிஸ், அனுஷ்கா சஞ்சீவனி, மாதுரி சமுத்திக்காக, சந்திமா குணரத்ன, உதேஷிகா பிரபோதினி, ரீபாலி வீரக்கொடி, வசாந்தி மதுஷங்கி, சொடி ரணசிங்க. (த)

## நியூஸிலாந்து அணி அறிவிப்பு

டோனி தலைமையிலான இந்தியக் கிரிக்கெட் அணி 5 ஒரு நாள் போட்டு மற்றும் 2 டெஸ்ட்கள் விளையாடுவதற்காக நியூஸிலாந்து சென்றாள்ளது. இந்தியா-நியூஸிலாந்து மோதும் முதல் ஒருநாள் போட்டு எதிர்வரும் 19 ஆம் திகதி நேப்பியில் நடக்கிறது.

அதை தொடர்ந்து 22, 25, 28 மற்றும் 31 ஆகிய திகதிகளில் மற்ற போட்டுகள் நடக்கிறது. ஒருநாள் தொடருக்கான நியூஸிலாந்து அணி நேற்று அறிவிக்கப்பட்டது.

தடுப்பாட்டார் கோலின் முன்ரோ அணியில் திடம் பெறவில்லை. காயத்தில் இருந்து குண்மடைந்ததால் வேகப்பந்து வீரர் சவுத்தி அணிக்கு தேர்வாகி உள்ளனர்.

நியூஸிலாந்து அணி விவரம்:

மக்கலம் (அணித்தலைவர்), குப்தி, ரைடர், வில்லியம்சன், ரேஷன் டெப்பர், கோலின்டர்சன், இகே ரோன்ஜி, ஜிம்பி நீசம், நாதன் மக்கல், மும் காந்தி, மில்ஸ், மெக்லகன், அடம் மிலின்.





# யாழ்ப்பாறை சர்வதேச வர்த்தகச் சந்தை



JAFFNA INTERNATIONAL TRADE FAIR  
5th Edition



**Message From  
Minister of Traditional Industries &  
Small Enterprises Development &  
Co-Chairman, District Coordinating  
Committee for Jaffna Electoral District.**

The Northern Province, particularly Jaffna District, that missed the economic impetus to keep in par with the economic development of the rest of the country for over three decades, have also lost all the infrastructural framework needed for reactivating the economic activities. With the end of the conflict in May 2009, the Government was faced with a mammoth task. The Economic Development Ministry guided by the Mahinda Chinthanaya vision took up the challenge. In addition to facilitating relief, humanitarian assistance, resettlement and livelihood assistance to large number of displaced persons the Government was embarked on a massive infrastructure development programme spending billions of rupees. These gigantic infrastructural developments were carried out by the Government with the firm belief and commitment that only through such initiatives the economic activities of those areas could be restored.

As a complementary measure to the Government's effort to revitalize the economy of the Jaffna District, The Jaffna International Trade Fair (JITF), which was being held for four years consecutively since 2010, had contributed greatly towards this objective. It has not only provided the framework for the business communities from other parts of the country and the Globe, particularly from India, to contribute their share in this transformation process but has also made available the single most focal point for a wide spectrum of investors and citizens.

I view the "Made in Jaffna" pavilion under the flag of Chamber of Commerce & Industries of Yarlpanam (CCIY), with over 30 stalls as the leading edge in showcasing the talents of the people of Jaffna.

I wish the 5<sup>th</sup> Trade Fair which is being held from 17<sup>th</sup> to 19<sup>th</sup> of January 2014 great success.

Hon. Douglas Devananda, MP.

### Message from Managing Director Lanka Exhibition & Conference Services (Pvt) Ltd



It is with great pleasure that I extend this message for the 5<sup>th</sup> Jaffna International Trade Fair (JITF). We at Lanka Exhibition & Conferences Services (Pvt) Ltd, as the organizer of this mega event are confident that exhibitions of this nature will create a gateway to facilitate trade in the north for the business community in Sri Lanka to meet the potential entrepreneurs and investors.

As per the statistics there is 100% increase of the visitors to the exhibition which clearly indicates that the northern population has increased as a result of the environment being conducive for people to live with the government's rapid development programme of infrastructure in the north and east to streamline the living conditions of the northern community. With H.E. the Presidents initiative of "Uthuru Wasanthaya" construction activities are booming paving the way for development of construction related business and with the return of the farming community, the fishing community and the Dairy farmers there is a large scope for companies dealing with products related to these sectors for trading their products and services. Tourism industry is developing fast to accommodate the numerous visitors to the north.

Special attractions at JITF will be the "Made in Jaffna" pavilion with over 30 stalls, under the flagship of Chamber of Commerce & Industries of Yarlpanam (CCIY). A 2 day musical show and an unique pavilion named "KALVI" specially designed to host the education representatives. Over 20 educational institutes representing local and foreign universities will be present at the exhibition.

I take this opportunity to thank all government personnel and organizations who have been very supportive towards making this event a reality. I also wish to express my sincere thanks for the continuous support of this trade exhibition to the Ministry of Industry & Commerce, Ministry of Traditional Industries & Small Enterprise Development, The Indian High Commission in Sri Lanka, the Chamber of Commerce & Industries of Yarlpanam, the Jaffna Municipal Council, Consulate General of India in Jaffna, the Ceylon Institute of Builders, the Sri Lanka Convention Bureau and all Exhibitors, Sponsors & participants. Chambers from India, Jaffna Municipal Council and the three forces and the Police for their valuable support extended to make JITF 2014 a great success.

Arjun Dharmadasa

### Message from Chairman, - Chamber of Commerce & Industries of Yarlpanam



I have great pleasure in sending this message to the exhibitor's directory of the Jaffna International Trade fair, 2014 to be held on the 17<sup>th</sup> 18<sup>th</sup> & 19<sup>th</sup> of January, 2014 at the 'Duraiyappa Stadium', Jaffna. The objective of this International Trade Fair is to create possible awareness of the latest technologies in the production and manufacturing of various items to our members of our Chamber and other entrepreneurs in the Northern Province.

Jaffna International Trade Fair, 2014 will have the participation of leading machinery manufacturers and technology providers from all over the world including our neighboring country India and this will provide an ideal opportunity for local manufacturers to select their plant and machinery needed for their industrial activities.

In addition the International Trade Fair, 2014 is an ideal platform for our local industries to showcase their products and their by it will create a very good market opportunity for their products locally as well as for international market.

Our special thanks goes to Major General Hon. G.A. Chandrasiri, Governor of the Northern Province, Honorable K.N. Dogulas Devananda, Member of Parliament, and Minister of Traditional Industries and Small enterprise development, Honorable C.V. Vigneswaran, Chief Minister of Northern Provincial Council, His Excellency Mr. V. Mahalingam, Consulate General of India in Jaffna, Sri Lanka for accepting our invitation and grace the inauguration ceremony.

Our sincere thanks goes to Mr. Sundaram Arumainayagam, Government Agent, Jaffna, Mrs. Yogeswary Patkunarajah, Mayor of Jaffna Municipal Council and Other Government Officials.

Our special thanks goes to the Exhibition organizers Lanka Exhibition and Conference Services (Pvt) Ltd for organizing this Trade Fair in association with Our Chamber of Commerce and Industries of Yarlpanam for their contribution towards making the Jaffna International Trade Fair, 2014 a success.

Our thanks goes to Ceylon Institute of Builders (CIOB) for the valuable training programme arranged for our youths in the International trade Fair, 2014. Also our thanks goes to all participants whose participation has given us immense confidence. Our thanks goes to all sponsors, media personals, staff and members of our Chamber and all others involved without whose participation and support the International Trade Fair, 2014 will not be a success.

K. Poornachandran

Organized By

**LECS**  
LANKA EXHIBITION  
& CONFERENCE SERVICES (PVT) LIMITED

Gold Sponsor

**dimo**  
TECHNOLOGY  
பயா ஆற்றல்

2014 ஜூன் 17ம் 18ம் 19ம் திகதிகளில்  
மு.ப 10.00 தொடக்கம் பி.ப 8.00 வரை  
துறையப்பா வினாயாட்டரங்கில்

### Message From Consul General of India



I am glad to note that the 5<sup>th</sup> Jaffna International Trade Fair (JITF) is being held on 17-19 January 2014. I wish to congratulate Lanka Exhibition and Conference Services (Pvt.) Ltd, who are organizing this event fifth time in a row in association with the Chamber of Commerce and Industries of Yarlpanam. India is proud to be the partner country in JITF for the fifth time in succession.

India and Sri Lanka enjoy a vibrant trade and investment engagement in the overall context of warm and friendly relations between the two countries. Sri Lanka is India's largest trade partner in SAARC; India in turn is Sri Lanka's largest trade partner worldwide. Both countries have undertaken investments in each other and Indian companies have established a strong investment footprint in Sri Lanka with cumulative FDI approvals of over US \$705 million since 2005.

India has continued to contribute to the Sri Lankan efforts in the rehabilitation and reconstruction of the Northern Province in many ways in improving the infrastructure. On October 2, 2012, the second phase of the Indian Housing Project commenced in Northern Province and by 2015 Government of India plans to construct/assist in constructing 49,000 houses in Northern, Eastern and Central Provinces. As on 31 December 2013, 10,250 houses have been completed in both Northern and Eastern Provinces. On the railway front, the railway link between Omanthal and Killinochchi was inaugurated on 14 September 2013 and the link upto Palai is in the completion stage and expected to be inaugurated shortly. By April 2014 the railway link would eventually reach upto Jaffna. India has helped Sri Lanka in rehabilitating Kankesanthurai Port by removing wrecks/sunken ships and dredging under Indian grant assistance. India has also helped the North-Sea Fishnet Factory, Gurunagar, Jaffna to revive its operations with expanded capacity and has assisted small businesses in Mullaitivu and Killinochchi districts to revive their activities. Efforts to complete the infrastructure around the Atchuveiy Industrial Zone (AI2) under India's grant assistance to encourage the entrepreneurs of Northern Province to set up their units at AI2 will be completed by end January 2014.

We believe that these endeavours of Government of India would result in Northern Province becoming an active industrial belt in the coming years. Efforts such as the JITF will open the windows for companies from outside Sri Lanka.

I wish the Organisers and the Jaffna International Trade Fair all success.

Hon. V. Mahalingam

### Message from Mayor of Jaffna



I take great pleasure in giving this message to the Jaffna International Trade Fair 2014 scheduled to be held from the 17<sup>th</sup> of January to the 19<sup>th</sup> of January 2014 at the Duraiyappa Stadium.

It is remarkable that the trade fair is organized by Lanka Exhibition and Conference Services (Pvt) Ltd., together with the Federation of Chamber of Commerce and Industry of Jaffna with the support of the Sri Lanka Convention Bureau, Consulate General of India and the Jaffna Municipal Council.

This trade fair is organized to facilitate trade in the north for all industries which will help to develop the Northern region of the country that has been neglected for over three decades. It has been identified that the Northern community needs to be given the exposure for modern technology which will be great importance to develop the infrastructure and stand needs of living in the North.

Her Worship Yogeswaray Patkunarajah

### Message from Chairman, - Chamber of Commerce & Industries of Yarlpanam



I have great pleasure in sending this message to the exhibitor's directory of the Jaffna International Trade fair, 2014 to be held on the 17<sup>th</sup> 18<sup>th</sup> & 19<sup>th</sup> of January, 2014 at the 'Duraiyappa Stadium', Jaffna. The objective of this International Trade Fair is to create possible awareness of the latest technologies in the production and manufacturing of various items to our members of our Chamber and other entrepreneurs in the Northern Province.

Jaffna International Trade Fair, 2014 will have the participation of leading machinery manufacturers and technology providers from all over the world including our neighboring country India and this will provide an ideal opportunity for local manufacturers to select their plant and machinery needed for their industrial activities.

In addition the International Trade Fair, 2014 is an ideal platform for our local industries to showcase their products and their by it will create a very good market opportunity for their products locally as well as for international market.

Our special thanks goes to Major General Hon. G.A. Chandrasiri, Governor of the Northern Province, Honorable K.N. Dogulas Devananda, Member of Parliament, and Minister of Traditional Industries and Small enterprise development, Honorable C.V. Vigneswaran, Chief Minister of Northern Provincial Council, His Excellency Mr. V. Mahalingam, Consulate General of India in Jaffna, Sri Lanka for accepting our invitation and grace the inauguration ceremony.

Our sincere thanks goes to Mr. Sundaram Arumainayagam, Government Agent, Jaffna, Mrs. Yogeswary Patkunarajah, Mayor of Jaffna Municipal Council and Other Government Officials.

Our special thanks goes to the Exhibition organizers Lanka Exhibition and Conference Services (Pvt) Ltd for organizing this Trade Fair in association with Our Chamber of Commerce and Industries of Yarlpanam for their contribution towards making the Jaffna International Trade Fair, 2014 a success.

Our thanks goes to Ceylon Institute of Builders (CIOB) for the valuable training programme arranged for our youths in the International trade Fair, 2014. Also our thanks goes to all participants whose participation has given us immense confidence. Our thanks goes to all sponsors, media personals, staff and members of our Chamber and all others involved without whose participation and support the International Trade Fair, 2014 will not be a success.

K. Poornachandran

In Association with



Consulate General of India  
Jaffna

Supported By



CEYLON INSTITUTE OF BUILDERS  
SRI LANKA CONVENTION BUREAU

Official Partner



Official Sponsor



Official Sponsor



Official Sponsor



Official Print Media



Official Print Media



Official Radio Partner



Official Radio Partner



Official Radio Partner



Official Radio Partner



Digitized by Noorulham Foundation  
[noorulham.org](http://noorulham.org) | [aavanaham.org](http://aavanaham.org)

வர்த்தகக் கண்காட்சியில் கல்வி நிறுவனங்களுக்கு முன்னுரிமை

ଶାନ୍ତିପାଠୀମ், ୧୯୬୦। ୧୭

யாழ்ப்பாண சர்வ தேச வர்த்தகக் கண் காட்சியில் கல்வி நிறு வளங்களுக்கு அதீக முன்னுரிமை வழங்க கப்பட்டுள்ளது. வடமாகாணத்தின் கல்வி நிலை பெரி தாகக் கருதப்படுவ தால் கல்வி நிறுவனங்களுக்கு முன் னுரிமை வழங்கப்பட்டுள்ளதாக ஏற்பாட்டாளர்கள் தெரி வித்துள்ளனர். உயர் கல்வியிடுன் கூடிய வேலை வாய்ப் பைப் பெற்றுக் கொள்ளக் கூடியதான் ஆலோசனைகளை குறித்த கல்வி நிறுவனங்கள் வழங்கவுள்ளன.

பிரபல கல்வி நிறுவனங்கள் தமது காட்சிக் கூடங்களை அமைக்கவுள்ளன.

3 தீண்கள் நடை பெறும் இந்தக் கண் காட்சியின் போது நிறுவ னாங்களில் திணை யும் மாணவர்களுக்கு விசேட ஆலோசனை கஞம் பாடங்களைத் தொடர்வதற்கான கட்டணக் கழிவுகளும் வழங்கப்படவள்ளன. கடந்த வருடக் கண் காட்சியின் போது ஆயிரக் கணக்கான மாணவர்கள் உயர்கல்வியுடன் வேலை வாய்ப்புக் கல்வியைத் தொடர்பதீவுகளை மேற்கொண்டு இணைந் தனர் என்று ஏற்பாட்டா னர்கள் தெரிவித்துள்ளனர். (வ-14)



"MEET US FROM 17<sup>TH</sup> - 19<sup>TH</sup> JAN 2014 AT STALL NO.146 AT JITF"

**IEC**

**INTERNATIONAL EDUCATION CONSULTANCY**

**Since 1990**

**AUSTRALIA**

#### **UNIVERSITIES**

Monash Uni, Swinburne Uni, RMIT, Deakin, La Trobe, University of Western Australia, Curtin Uni, Charles Sturt Uni, Griffith University, Victoria University-Sydney Campus, Charles Darwin University.

#### **INSTITUTES**

Boxhill, William Angliss, Melbourne Institute of Business & Technology, Sydney Institute of Business & Technology, Queensland Institute of Business & Technology, Perth Institute of Business & Technology, Holmesglen Institute of TAFE Taylors College, South Australia Institute of Business & Technology, Kangan Batman Institute, etc.

**MALAYSIA**

Monash Uni-Sunway  
Swinburne Uni – Sarawak  
Curtin Uni – Sarawak  
The University of Nottingham - Malaysia  
Sunway University

**STUDY ABROAD**

**New Zealand**

#### **UNIVERSITY**

Auckland University of Technology, Lincoln University, University of Canterbury, Massey University.

#### **INSTITUTES**

Waikato Institute of Tech (Wintec)  
Manaku Institute of Technology  
Eastern Institute of Technology,  
Wellington Institute of Tech (Weltec), Unitec New Zealand,  
Design & Arts Institute, Universal College of Learning (UCOL),  
Taylors College, Otago Polytechnic, CPIT, Computer Power Ins, AIS  
St.Helens, NZTC, Natcoll Design School, etc.

"A Streamlined Agent for student applications with the Australian High Commission Colombo"

IEC has been awarded the Prestigious 'Specialist Agent Status by Education New Zealand'

**IEC**

**INTERNATIONAL EDUCATION CONSULTANCY**

581 1/1, Galle Road, Colombo 06.

Tel : 2554748 / 4513724 E-mail: info@iec.lk Web: www.iec.lk

**GARMIN.**  
www.garmin.com

**GPS**

**APPROVED**  
Garmin GPS Imported with TRC and MUD Approval

**ETREX Series**

**ECHOMAP 50s**

- 5" கூடிய தீட்டு
- 480 X 640 பிளேயின் (pixels)
- 10 Hz விரைவுமிகு/GPS நிலை
- 500 W (700/200 kHz) சுருக்கை நிலை (transmission)
- வெலி 3.5 kg
- பீர் எடுப்பதற்கு
- மாரின் கார்ட் சுருக்கை (marine chart) @மொசோநிதி

**GPS 72 H**

- வெலுவிட வெள்ளி வெலுவிட அனுபவம்
- காலையை இப்போது போடுவது
- 800 X 600 பிளேயின் (pixels)
- 2 AA விரைவுமிகு நிலை நிறுப்பு
- 500/1000 பாங்குப்பாங்குகள்
- பீர் எடுப்பதற்கு

**GPSMAP® 4010**  
Chart plotter

- 10.4" கூடிய தீட்டும் அனுபவம்
- 800 X 600 பிளேயின் (pixel)
- காலையை இப்போது வெலுவிட அனுபவம் (resolution)
- SVGA கூடிய அனுபவம்
- வெலி 7.8 lb (3.5 kg)
- பீர் எடுப்பதற்கு
- பார்ஸ் வெலுவிட நிலை (sonar), வெலுவிட நிலை
- கொண்டிரை நிலை (radar)
- காலையை இப்போது வெலுவிட அனுபவம்

**GMR®18 HD**  
்ரேட்டார்

- 18" கீல்கீல்
- பீர் எடுப்பதற்கு
- 24/30 rpm (இரு நாள் அழற்றி)
- 4 மீ சுருக்கை (transmit) நிலை
- 10.5 - 35V DC, 33.5 W விரைவுமிகு நிலை
- 50° விரைவுமிகு, 25° செஞ்சுநிலை பூர்வகிழவைகள் அனுபவம்

**\*1 வருட உத்தரவாதம்**  
நிபந்தாலைகளுக்குப்பட்டது

**இவற்றைவிட மேலதிக பேர்கள்**  
உபகரணங்களும் எம்மிடம் உள்ளன

VIRB Action Camera	Oregon 550	Montana 550	GPSMAP 62s	Barista 29

**கார்மின் GPS கருவிகளுக்கு இலவ்சைப்பில் துங்கவிட வேண்டுமென்று தெர்க்கினவேட்டரின் (பிரேரிவெல்) விளைவிட்டது. அதை வெளியிட ஒரு நீண்ட நேரம் தீவிடப்பட்டுள்ளது. கூறும் கூறும் 54-11-783567 முதலாக தீவிடப்படும். கூறும் கூறும் 55-07-57433-079 55-079**

**பேக்கரி மற்றும் கேட்டாங் உபகரணங்கள் தற்போது யாழ்ப்பாணத்தில்**

- ✓ 12. மாத உத்தரவாதம்
- ✓ இலகுதவணை கொடுப்பனவு முறை
- ✓ பேக்கரி அவன்
- ✓ பேக்கரி மிக்ஷர்
- ✓ ரயிஸ் குகரிஸ்
- ✓ ரயிஸ் ஸ்டீமர்ஸ்
- ✓ கெனினிங் உபகரணங்கள்






TEL: 011 4 820 331 Mobile: 077 3 600 812 Fax: 011 2 678 359  
E-mail: bakerysection@jysper.com

TEL: 011 7 220 000  
E-mail: [jysper.com](mailto:jysper.com)

# SICHER®

**German Technology**

## INDUSTRIAL GENERATOR SERIES



10Kw to 1000Kw

## LED LAMPS



WARRANTY 3 YEARS

5	2000/- W 1500/-
7	2400/- W 1800/-
10	2500/- W 1913/-

## LAND

EUROPEAN Technology

100	17000/- BAR 12750/-
-----	------------------------

## BLOWER & VACUUM

3500/- 5000/-

## KEROSENE

39000/-  
2" 29250/-  
3" 37340/-

## PETROL

2" 3140/-  
3" 37340/-

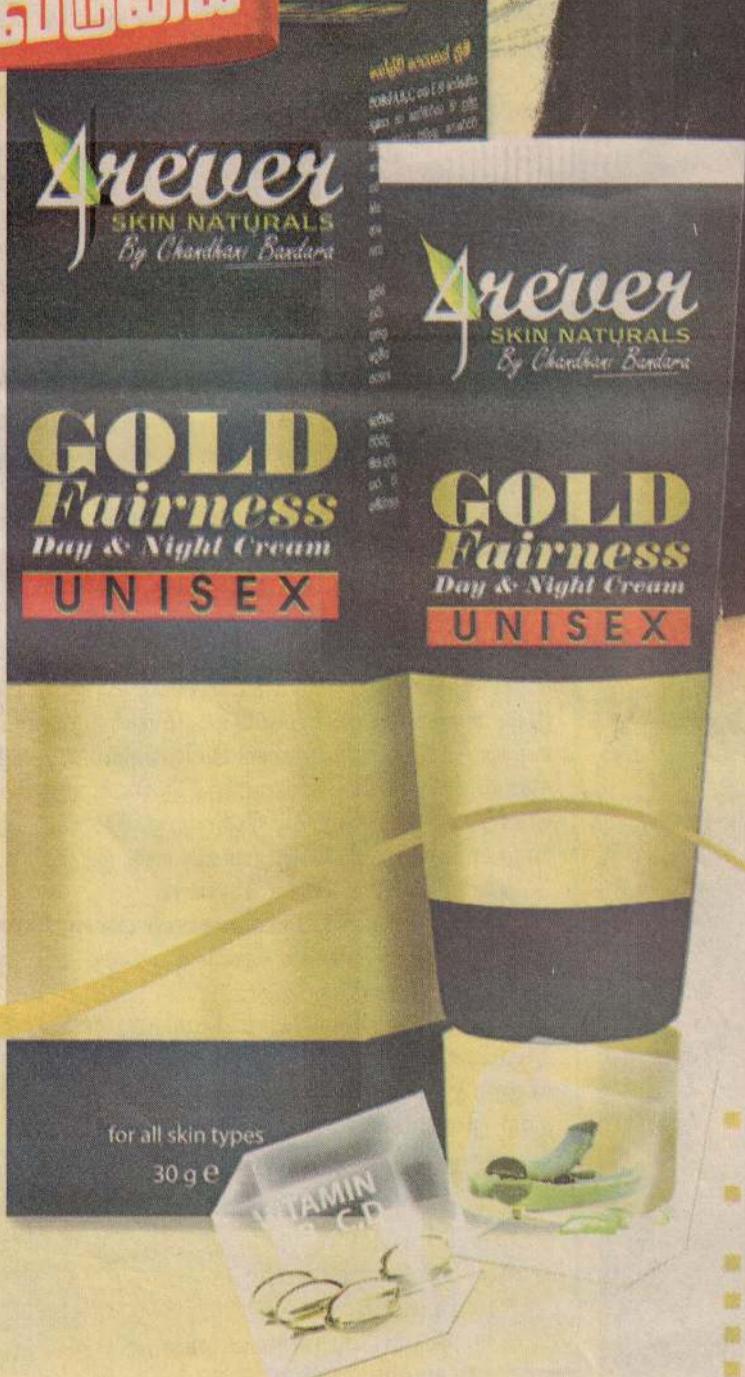
விலை கழிவுண் பெற்றுக்கொள்ளல்

Digitized by N  
noolakannan@ja



மினிரும் சருமத்திற்கு

புதிய  
வருடக்



Price Rs. 650/-



## GOLD Fairness Day & Night Cream



- விட்டமின் A, B, C மற்றும் E போன்ற போசனைகளும் கற்றுரைளையின் குணங்களும் அடங்கியது.
- குரிய ஓளியிலிருந்து சருமத்தை பாதுகாக்கும், சருமம் பொலிவர்ப்புப் போதல் மற்றும் பருக்களைக் கட்டுப்படுத்தும்.
- சருமத்தின் பொலிவத்தன்மையை சரியான அளவில் பேணுகின்றது.
- Make-up செய்யும் போது Foundation பூச்சாகவும் உபயோகிக்கலாம்.
- இயற்கையாகவே தோலை பொன்றிருமாக்கி மினிரச்செய்யும்.
- சருமத்தின் காலிப்பை பாதுகாப்போடு சருமத்தை மென்மையாக்கும்.



011 440 3283



**Chandhani Bandara**  
4REVER FOUNDER & PROPRIETOR  
(Cosmetologist)



2014

### JAFFNA INTERNATIONAL TRADE FAIR

யாழ்பாண சர்வதேச வர்த்தக கண்காட்சி - 2014 இம்மாதம் 17,18 மற்றும் 19 ஆம் தித்திகளில் யாழ்பாணத்தில்.  
நமது கடை இலக்கம்: 30 க்கு வருமேர அனைவருக்கும் இலவச சரும பரிசோதனை, இலவச உற்பத்திகள் மற்றும் இன்னும் பல வாய்ப்புக்கள்.

# சர்வதேச துற்திலான Multimedia design, Film making, Visual Communication யாதாரி நிலைகற்கை நெறிகள்

இலங்கையில் முதன்முறையாகச் சர்வதேச துற்திலான Multimedia Design, film making, visual communication போன்ற பட்டதாரி நிலைபாடு நெறிகளை நியாயவிலையில்வழங்குவதில் AMDT - Academy of Multimedia Design Technology பெருமைஅடைகிறது. மற்றும் 100% தொழில்வாய்ப்பு உத்தரவாத மும் வழங்கப்படுகின்றது.

தற்போதை காலப்பகுதியில் திரைப்பட உலகம் VFX, Animation, 3D Animation, Graphics போன்ற மிகப் பிரமாண்டமாகவும் தொழில்நுட்ப ரீதியாகவும் வளர்ந்து கொண்டிருக்கின்றது. இத்தொழில் நுட்பத்தை இலங்கையில் கற்றுக் கொள்ள மாணவர்களுக்கு வாய்ப்புகள் மிக அரிதாகவே இருந்தது. மற்றும் இக் கல்வி மிகவும் விலை உயர்ந்த கல்வியாகவும் இருந்தது. இத்தனைக் கருத்தில் கொண்டு இலங்கையில் முதன்முறையாக AMDT நியாயமான விலையில் இலகு தவணை முறையில் இப்பட்ட நிலை கல்வியை மாணவர்களுக்கு வழங்குகிறது.

## இலங்கையில் அதிக விருதுகளை வென்றெடுத்த வங்கி

இம்முறையும் யாழ்ப்பாணம் சர்வதேச  
வர்த்தக கண்காட்சி – 2014 இல்  
பங்கேற்கிறது

எமது கண்காட்சி கூடத்திற்கு வருகை  
தந்து எமது வங்கிச் சேவைகள்  
மற்றும் விசேட வசதிகள் தொடர்பான  
தகவல்களை பெற்றுக்கொள்ளுங்கள்.

(C/10542)

 COMMERCIAL BANK

### தொழில்வாய்ப்பு

மாணவர்கள் வெற்றிகரமாகத் தனது பட்டதாரி நிலை கல்வியை முடித்த பின், அவர்கள் கல்வி பயின்ற அதே துறையில் பிரபல நிறுவனங்களில் அவர்களுக்கு வேலைவாய்ப்பு பெற்றுக் கொடுக்கப்படும். இதற்கு AMDT 100% உத்தரவாதம் வழங்குகிறது.

### நிலைவெற்றுக்கைமை

மாணவர்கள் உயர்தரக் கல்வித் தகைமையைக் கொண்டு நேரடியாகப் பட்டதாரி நிலை கல்வியை ஆரம்பிக்கமுடியும்.

உயர்தரத் தகைமை இல்லாத மாணவர்கள், தங்களது சாதாரணதாத் தகைமை யுடன் AMDT Foundation course செய்த பின்னர் தங்களது பட்டநிலை கல்வியை ஆரம் பிக்கமுடியும் அல்லது நீங்கள் முன்பு வேலைசெய்து இருப்பின் உங்களது வேலை அனுபவத்தைப் பயன்படுத்தியும் உங்களின் பட்டதாரி நிலை கல்வியை ஆரம்பிக்கமுடியும்.

### விரிவைப்பாளர்கள்

AMDT - இலங்கள் விரிவுரையாளர்கள் கற்பிப்பதில் மிகவும் ஆர்வம் கொண்ட வர்களாக உள்ளனர். மற்றும் இவர்கள் இலங்கையில் உள்ள பிரபல நிறுவனங்களில் வேலை புறிபவர்களாகவும் உள்ளனர். மாணவர்கள் நேரடியாகவே பிரபல Artists, Designers, Directors இவர்களிடம் இருந்து கற்றுக்கொள்ளமுடியும்.

### Edexcel Pearson

இங்கிலாந்தின் மிகபெரும் கல்வித் தகைமை வழங்கு நராக Edexcel விளங்குகிறது. Edexcel சான்றிதழ் சர்வதேச ரீதியில் அங்கீகரிக்கப்பட்ட மிகவும் வலுவான சான்றி தழ் ஆகும். இதன்மூலம் Edexcel BTEC HND தகைமையைப் பெற்றுக்கொள்ளும் ஒருவர் உலகில் எந்த இடத்திலும் முன்னுரிமை வழங்கப்பட்ட ஒருவராகப் பார்க்கப்படுவார். மற்றும் AMDT இல் நீங்கள் ஒரு கற்கை நெறிக்கு கட்டணம் செலுத்துவதன் மூலம் இரட்டைத் தகைமை (Dual qualification) பெற்றுக்கொள்கிறீர்கள்

### சர்வதேச பல்கலைக்கழக அங்கீகாரம்

AMDT இன் பாடத்திட்டம் இங்கிலாந்து மற்றும் ஆஸ்திரேலியா போன்ற நாடுகளில் உள்ள பல்கலைக் கழகங்களால் மிகவும் அங்கீகரிக்கப்பட்டுள்ளன.

மாணவர்கள் தங்களது பட்டதாரி நிலை கல்வியை AMDT - இல் வெற்றிகரமாக முடிப்பதன் மூலம் அவர்கள் இங்கிலாந்து மற்றும் அவஸ்திரேலியில் உள்ள பல்கலைக் கழகங்களுக்குத் தங்களது உயர்கல்வியை மேற்கொண்டு தொடரும் வாய்ப்பையும் பெற்றுக்கொள்வார்கள். மற்றும் AMDT - இல் அந்த பல்கலைக் கழகங்கள் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

### சர்வதேசமானவர்கள்

AMDT - இன் நியாயவிலை மற்றும் பாடத்திட்டத்தின் காரணமாகச் சர்வதேச மாணவர்களும் இலங்கை வந்து AMDT - இல்கல்வி பயில்வதில் ஆர்வம் காட்டுகின்றனர். மாலைதீவு, கட்டார், இந்தியா, ஜேர்மன், ஹோங்கொங், சூதி அரேபியா போன்ற நாடுகளில் இருந்து மாணவர்கள் கல்வி பயில்கின்றார்கள் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

### நியாயவிலைக்கட்டணம்

சர்வதேச ரீதியில் Design கல்வி மிகவும் விலை உயர்ந்த தாகவும் இலங்கை மாணவர்களுக்கு அது ஒரு எட்டாக்கனியாகவுமே இருந்தது.

AMDT ஒருதனியார் Design கல்வி நிறுவனமாக இலங்கை மாணவர்களுக்கு மிகவும் நியாய விலை யிலும் இலகுத்தவணை முறையிலும் இந்த Design பட்டதாரி நிலை கல்வியை வழங்கி வருகின்றது.

### பட்டதாரி நிலை பாடத்தீர்கள்

- \* Multimedia Design
- \* Film Making
- \* 3D Animation & Vfx
- \* Photography
- \* Visual Communication
- \* Graphic Design
- \* Fashion Design
- \* Animation & Vfx
- \* Advertising & Marketing
- \* Games Design

எதிர்வரும் 17 ஆம், 18 ஆம், 19 ஆம் திகதிகளில் துறையப்பாவிளையாட்டு அரங்கத்தில் நடைபெற உள்ள கண்காட்சியில் AMDT தனது காட்சி அறையை அமைக்க உள்ளது. பதிவுகள் கண்காட்சியின் போதும் ஏற்றுக் கொள்ளப்படும். கண்காட்சியின் போது பதிவு செய்யபவர்களுக்கு மிகப்பெரும் சலுகைகளும் பரிசுகளும் வழங்கப்படவுள்ளன.

மேலதிகத்துவல்களுக்கு

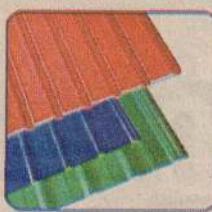
(+94) 114 381 981

அல்லது info@amdt.lk

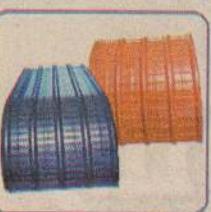
மூலம் தொடர்புகொள்ளவும்.

92  
Years of  
Customer satisfaction

RIVER BRAND



Zinc Aluminium  
Colour/Non Colour Roofing/  
Cladding Sheets



Curved Roofing



Tile Roofing



Gutters & Accessories



TinPak



Vpaint

Your identity in colours

JAFFNA DEALER: APOLLO HARDWARE, 20, STANLEY ROAD. TP - 0777 101 887



பிரகாசமான எதிர்காலத்தீவு



N. Vaitilingam Group

(C/10543)

70, K Cyril C. Perera Mawatha, Colombo - 13.

Tel: 011-2433143, 011-2327669 Vavuniya: 024-4925809 Fax: 011-2435649 E-mail: info@nvcgroup.com

உற்பத்திச் சொழிலில் முன்னணியில் தீர்மூலம்

## என். வைத்தீலிங்கம் நிறுவனம் யாழ்ப்பாணக் கண்காட்சியில்

'இந்த வருடமும் யாழ்ப்பாண சர்வதேச கண்காட்சியில் பங்கு பற்றுவது எமக்குச் சந்தோசம் தருகிறது' என்று என்.வைத்தீலிங்கம் நிறுவனத்தின் பொது முகாமையாளர் கூறினார்.

'நாம் 1922 இல் இனைக்கப்பட்டு 91-92 வருடங்களாக வியாபாரத்தில் ஈடுபட்டுள்ளோம். எமது நிறுவனம் முதலில் கொழும்பில் வியாபாரத்தைத் தொடங்கி, யாழ்ப்பாணத்திலும் கட்டட நிர்மாண நிறுவனமாக விளங்கியது. 1960இல் இந்நிறுவனம் முள்ளுக்கம்பி, கம்பி ஆணிகள், திருகாணி உற்பத்தியைத் தொடங்கியது. 1967 இல் நாம் ஐப்பான் நாட்டின் முதன்மையான இரண்டு கம்பனிகளான கவாசக்கி ஸ்ரீஸ், மறுபானி கூட்டுத்தாபனம் என்பவற்றுடன் இனைந்து என்னும் நாமத்துடன் சந்தைப்படுத்திக் கொண்டிருக்கிறோம்.

இந்நிறுவனம் நீண்ட சரித்திரத்துடன் தற்போதும் உற்பத்தியிலும் விற்பனையிலும் சிறந்து விளங்குகிறது. நாம் எப்பொழுதும் கூரைத்தகடு உற்பத்தியில் முன்னணியில் நிற்று தோட்டப் பண்ணைகள், அரசு சார்பற்ற நிறுவனங்கள், அரசு மற்றும் தனியார் நிறுவன வாடிக்கை யாளர்களைக் கொண்டுள்ளோம். எமது உயர்தர உற்பத்திகளில் பல்வேறு அழகிய நிற மற்றும் கல்வனைஸ்ட்ரிவர் ப்ராண்ட் கூரைத்தகடுகள், THORN முள்ளுக்கம்பிகள், இரும்பு ஆணி கள் என்பன அடங்கும்.

எமது இனை நிறுவனமான TINPAK(PVT) LTD பால்மா, தேயிலை, உணவுப் பொருள்கள், தீந்தைகள் முதலியன அடைப் பதற்கான அச்சிடப்பட்ட தகர குவளைகளை உள்ளாட்டு மற்றும் சுவெளிநாட்டு சந்தைகளுக்காகவும் உற்பத்தி செய்கிறது. அத்துடன் Vpaintவர்னத் தீந்தைகளை உயர்தர கட்டுப்பாடுடன் நலீவ தொழில்நுட்பத்தைப் பயன்படுத்தி, சர்வதேச தரங்களுக்குத் தயாரிக்கின்றது.

யாழ் வர்த்தக தொழில் கண்காட்சி 2014 ஜ முன்னிட்டு

## டீமோ பவரி ஞல்ஸ், இப்பொழுது யாழ்ப்பாணத்தீவில்...

17ஆம், 18ஆம், 19ஆம் திகதிகளில் யாழ் வர்த்தக தொழில் கண்காட்சி 2014 இல் உலகின் தலைசிறந்த நாமங்களின் தயாரிப்புகள் காட்சிப்படுத்தப்படவேண. அதில் கலந்துகொண்டு அவற்றின் அனுபவத்தை பெற்றுக்கொள்ளுங்கள். இச் சந்தர்ப்பத்தை தவறவிடாதீர்கள்!

**BOSCH**  
Invented for life

**SKIL**  
With the job done

**fischer**  
முறையினை அமுதமாக

**IMER GROUP**

**HOFMANN**

**WD-40**



வரையறுக்கப்பட்ட மசல் மற்றும் மோட்டார் என்ஜினியரிங் பகிரங்க கம்பனி

இல.65, ஜேதவன வீதி, கொழும்பு-14

தொ.பே: +94 11 2449 797

www.facebook.com/DimoSriLanka

Digitized by Noolaham Foundation.  
noolaham.org | aavanaham.org

(C/10541)

0771 249 311

www.dimolanka.com

# மேமோவின் சுயம்வரம்



“இத்தால் அறியத்தருவது என்னிலென்றால்,

நாட்டு மக்கள் எல்லோருக்கும் ஒரு நல்ல செய்தி....!

அனைவருக்கும் ராஜ யோகம்...!

மேமோவின் சுயம்வரம் யாழ் மண்ணில்  
மீண்டும் இடம்பெறவிருக்கிறது....!

இம்மாதம் 17,18,19 அம் திகதிகளில்,

யாழ். துறையப்பா மைதானத்தில்,

காலை 10.00 மணி முதல்  
மாலை 7.00 மணி வரை.

மேமோவின் சுயம்வரக் கூடத்திற்கு  
உலகில் முன்னணி வகிக்கும், வினைத்திறன்மிக்க,  
தரம் வாய்ந்த தயாரிப்புக்கள் வருகை தரும்.

வாருங்கள், முந்துங்கள், கண்டு களியுங்கள்,  
உரிமையாக்கிக் கொள்ளுங்கள்.

நீங்களும் மேமோவின் சுயம்வரத்தில்  
கலந்து கொண்டு, நீங்கள் விரும்பியதை  
உங்களுடன் அழைத்துச் செல்லுங்கள்...!”

**BOSCH**  
Invented for life

பொஷ் பவர் ரூல்ஸ்  
மற்றும் பொஷ்  
ஒடோமோடிவ் பார்ட்ஸ்

**BOSCH**  
Service

எவ்வகையான  
வாகனங்களையும்  
திருத்திப் பெறக்கூடிய  
பொஷ் சேர்வில்

**dimo அதிகங்கூர்**  
Engineering Solutions for Manufacturing Experts

மேமோ அதிசத்கார  
என்ஜின் மீன்கட்டமைப்பு

**fischer**

:பிளர் :பிக்ஸிள்

**KSB**

கே.எஸ்.பி  
தீரவு முகாமைத்துவ  
உபகரணங்கள்

**KUMHO TIRES**

கார் மற்றும் SUVகளுக்கான  
உயர்தரமான கூமோ ரயர்கள்

**Mahindra** TRACTORS

மஹிந்தா ரக்ராஸ்

**Mercedes-Benz**

பயணிகள் வாகனம், வர்த்தக  
வாகனம், SUVகள்,  
பாதுகாப்பான வாகனங்கள்

**MICHELIN**

உலகத் தரம் வாய்ந்த  
கார் ரயர்கள்

**MRF**  
TRUCK & BUS TYRES

உலகத் தரம் வாய்ந்த  
வர்த்தக வாகனங்களுக்கான  
ரயர்கள்

**OSRAM** OSRAM

ஒள்ளும்  
மின் குழிப் தெரிவுகள்

**SKIL** Done the job done

ஸ்கில் பவர் ரூல்ஸ்

**TATA**

வர்த்தக மற்றும் பயணிகள்  
வாகனங்கள்

**WD-40**

THERE'S ALWAYS ANOTHER USE  
ப்ள்ஸ்டி கே போடு

**dimo**  
TECHNOLOGY  
உதயன் எதிர்கள்

யாழ் வர்த்தகக் கண்கூட்டு மேமோவின் பிரதான அனுசரணையில் தொடர்ந்தும் நான்காவது  
தடவையாகவும் யாழ் மண்ணில் இடம்பெறுகிறது. ராஜ யோகமான மேமோவின் சுயம்வரத்தில்  
கலந்து கொண்டு, ராஜ மரியாதையைப் பெறுகின்றன.

பாரிய இடவசதியுடனான மேமோவின் நவீன கிளையும் சேவைத் தளமும் அமைந்த எமது புதிய கட்டிடம் இல. 9, அத்திக்காடு வளவு, கண்டி வீதி,  
அரியாலை, யாழ்ப்பாணம் எலும் முகவரியில் விரைவில் திறந்து வைக்கப்படவில்லை.



யாழ்-துறையைப்பா விளையாட்டு அரங்கில் இன்று ஆரம்பமாகும் யாழ்ப்பாணம் சுவதேச வர்த்தகச் சந்தைக்கான முன்னாயத்துப் பணிகள் நேற்று முழுமுரமாக நடைபெற்றவேளையில்... (இ-14-20)

## முதன் முறையாக PHOTOBOOKS

இலங்கையில் தயாரிக்கப்படுகிறது

- இலகுவான பாரமில்லா நிழற்பட புத்தகம்.
- பல்வேறுவிதமான முன்னடைகள் மற்றும் கட்டும் தெரிவுகள்.
- பரந்த தெரிவுடன் உயர்தர பரிமாணங்கள்.
- நீர் மூலம் பதிப்பு இல்லை.
- தலைமுறையாக நீடிக்கும் அச்சுபிரதிகள்.
- கிழிக்க இயலாத புத்தகம்.
- 5"x7" தொடக்கம் 12"x17"வரை அளவுகள்.
- இதில் இரசாயன பொருட்கள் சேர்க்கையில்லாத காரணத்தினாலும், கசிவுத்தன்மை இல்லாத காரணத்தினாலும் சூழலுக்கு ஏற்படுத்தப்படுகிறது.

அடை க்கள் :

Suresh : 0712198108

Patrick : 0777666100

2014 ஜூவரி 17ஆம், 18ஆம், 19ஆம்  
தித்திகளில் யாழ்ப்பாணம், JITF இல் உள்ள  
கடை இலக்கம் 11 இற்கு விரையுங்கள்

அழகிய கதைகளை உருவாக்குவது அர்த்தமுள்ள உறவுகள்.

JAMPHOTO தொழில் நுறுப்பத்தை மட்டும் அல்ல அது இனிய காவியங்களை உருவாக்குவதைப் பற்றியது.



திருமணங்கள் - விடுமுறைகள் களிஞருட்டம் - குடும்ப வைபவங்கள்

**JAMPHOTO**

நிரந்தர அழகிய கதைகள்

30 இற்கு  
மேற்பட்ட  
காட்சிக்  
கூடங்கள்

யாழ்ப்பாணம், ஜன.17  
யாழ்ப்பாண சர்வ  
தேச வர்த்தகக் கண்  
காட்சியில் உள்ளூர்  
உற்பத்தியாளர்களது  
30 இற்கும் மேற்பட்ட  
காட்சிக் கூடங்கள்  
அமைக்கப்பட விடன.

உள்ளூர் உற்பத்தியா  
ளர்க் குடும்ப சந்தை  
வாய்ப்பைப் பெற்றுக்  
கொடுக்கும் நோக்  
குடன் உற்பத்தியா  
ளர் களால் தயாரிக்  
கப்பட உற்பத்திப்  
பொருள்கள் சந்தைப்  
படுத்துவதற்கு வசதி  
யாக காட்சிக் கூடங்கள்  
அமைக்கப்படுவன.

பண்சார் உற்பத்திப்  
பொருள்கள், மட  
பாண்ட உபகரணங்கள், உள்ளூர் உற்பத்தியாளர்கள் கப்பட ஆடைகள், சிறபக் கலைஞர் களால் செதுக்கப்பட்ட சிறபக்கள் என்பன காட்சிக்கூடங்களில் வைக்கப்படவன. தித்துாடக உள்ளூர் உற்பத்தியாளர்கள் தென்னிலங்கை சார் நிறுவனங்களுடன் தொடர்பினை ஏற்படுத்தி கூடிய சந்தை வாய்ப்பினைப் பெற்றுக் கொள்வதற்கு நிந்தக் கண்காட்சி வாய்ப்பாக அமைய விடனது.

கடந்த வருடம் நடை பெற்ற கண்காட்சியில் நூடாக யாழ்ப்பாண உற்பத்தியாளர்கள் தென்னிலங்கைசார் நிறுவனங்களுடன் சந்தை வாய்ப்பினைப் பெற்று தொழில் ரீதியாக அபிவிருத்தி யைக் கண்களுடனைம் குறிப்பிடத்தக்கது.

யாழ்ப்பாண வர்த்தகர்களுக்கு முன்னுரிமைவழங்கும் நோக்குடன் குறைந்த வாடகையுடன் 3 தினங்களும் காட்சிக் கூடங்களைப் பயன்படுத்துவதற்கான ஏற்பாடுகள் செய்யப்படுவன. (வ-14)

**யாழ். சர்வதேச வர்த்தகக் கண்காட்சியில்  
DEMAK உற்பத்திகள்**

வாடிக்கையாளர்களின் தெரிவுகளை இனங்கண்டு தரமானதும் பல்வேறு நவீன வழிவங்களிலான மோட்டார் சைக்கிள்களை உற்பத்தி செய்யும் டுமாக் நிறுவனம் தமது தரமான உற்பத்திகளை இலங்கையர்கள் கொள்வனவு செய்யும் வாய்ப்பை வழங்கி உள்ளனர். அந்த வகையில் டுமாக் உற்பத்திகளை Demak Manufacturing Lanka (Pvt) Ltd. ஒழுங்குபடுத்த தெரிவுகளை இனால் நிறுவனம் இலங்கை முழுவதும் சந்தைப்படுத்தி வருகின்றது. டுமாக் நிறுவனமானது 2002இும் ஆண்டு மலேசியாவில் தனது மோட்டார் சைக்க

**இன்றே AA இதைப்பறு**

**கொள்ளுங்கள்**

**விஸ்ட சூழலைக்கவும்**

**மந்திரம் தாங்குமிடக்கும்**

**போது மக்குமிகுவும்**

- ★ 24 மணி வருட விழுப்பு வாசன முழு தங்களின் உணவு
- ★ சிலை ரீட் வெளியேஷன்
- ★ சிலை ரீட் வாசன தொழிலிடப் பொருள்களை / தொலைப் பேச்சு
- ★ வாசன அதிகமாக அந்தைகள் வெளியேஷன்
- ★ சிலை ரீட் வாசன காப்பூரினில் விசை தங்குமுடியும்
- ★ டெய்ஜ் வாங்கும் பா'ர் காலத்தை விசை தங்குமுடியும்
- ★ சிலை ரீட் வாசனம் முதலாக வெளியேஷன் சமூகமுக்கியமாக விசை தங்குமுடியும்.
- ★ சிலை ரீட் வாசனம் கழுதும்.
- ★ சிலை ரீட் வாசனம் கழுதும்.
- ★ சிலை ரீட் வாசனம் பொருளாளிக்கு சமூகமுக்கியமாக விசை தங்குமுடியும்.
- ★ சிலை ரீட் வாசனம் பொருளாளிக்கு அரசினும் சமூகமுக்கியமாக விசை தங்குமுடியும்.

கிள் உற்பத்தியை ஆரம்பித்தது. மலேசியாவில் 2 உற்பத்தித் தொழிற்சாலைகளை தண்ணகத்தே கொண்டுள்ளன இந்த நிறுவனம் மாதாந்தம் 3500 இற்கும் அதிகமான மோட்டார் சைக்கிள்களை உற்பத்தி செய்து உலகளாவியர்தியில் விற்பனை செய்து வருகின்றது. மிமாக் மோட்டார் சைக்கிள்களானது மலேசியாவில் இருந்து பாகங்களாக இருக்குமதி செய்யப்பட்டு Demak Manufacturing Lanka (Pvt) Ltd இனால் ஒழுங்கமைக்கப்பட்டு Demak Sales and Services Lanka (Pvt) Ltd இனால் இலங்கை சந்தைக்கு விரியோகிக்கப்பட்டு வருகின்றது. நாட்டாளாவிய ரத்யில் 70 இற்கும்

ஒந்த நறுவனம்  
மாதாந் தம் 3500  
நீர்கும் அந்தகமான  
மோட்டார் சைக்கிள்களை  
உற்பத்தி செய்து  
உலகளாவிய நீதியல்  
வீர்ப்பனை செய்து  
வருக்கன்றது.



இலைஞர் முதல் பெரியோர் வரை யான அனைவருக்கும் ஏற்ற வகையிலான வழவங்களைக் கொண்டுள்ளன. அத்தோடு இவை லிங்கங்களில் சுந்தைப்படுத்த முன் லிங்கங்கீதிகளின் ஆய்வை மேற்கொண்டு அதற்கு ஏற்றாற் போல் தயாரிக்கப்படுகின்றது. இதனால் வாழ்க்கையாளர்களுக்கு இதன் உறுதித் தன்மை மேலும் உறுதிப்படுத்தப்படுகின்றது.

மேலும் டிமாக் மோட்டார் சைக்கிள்கள் உற்  
 Ā Y ] ० Km  
 உத்தரவாதம் வழங்குவதுடன் விற்பனையின்  
 பின் 3 லிலாவச் சேவையை வழங்குகின்றது.  
 டிமாக் மோட்டார் சைக்கிள் லிங்கைக் கோட்டார்  
 சைக்கிள் சந்தையில் ஒரு புரட்சியை ஏற்  
 படுத்தும் என நம்பப்படுகின்றது.

2014 மூலம் ஆண்டு ஜனவரி 17, 18, 19 மூலம் தீக்கிள்ளில் யாழ். துறையப்பா விளையாட்ட ரங்கில் நடைபெறும் சர்வதேச வர்த்தகக் களன்காட்சியில் எமது விற்பனைக் கூடத்திற்கு பயணம் செய்து விவேத விலைக்கழிவுகளுடன் பரிசில்களும் காத்திருக்கின்றன. எமது நிறுவனத்தால் தொடர்புபொங்கலை முன்னிட்டு படிமுறை செய்யப்பட்டால் கூடும்.

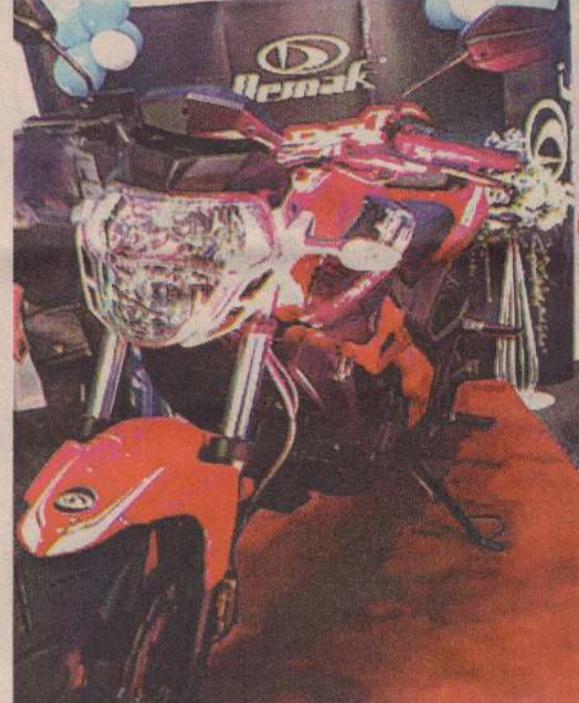
‘ஷமோ’ நிறவனத்தின் புதீய கிளையாழ். அரியாலையில் விரைவில்

வாகனத் துறையில் 75 வருடங்கள் அனுபவம் வாய்ந்த  
 'மோ' நிறுவனம் தனது கிளை அலுவலகம் ஒன்றை  
 நவீன வசதிகளுடன் சில வாரங்களில் கண்டிவீதி,  
 அரியாலையில் அமைக்கவள்ளது. இந்தக் கிளைடுடன்  
 வேலைத்தலம் ஒன்றையும் அவர்கள் நிறுவனங்கள்.  
 இந்த நிறுவனம் 1939 ஆம் ஆண்டு அமைக்கப்பட்டது.  
 ஆரம்பத்தில் வாகன விற்பனை மற்றும் திருத்தம் ஆகிய  
 பணிகளை மேற்கொண்டது. 1964 ஆம் ஆண்டு இந்த  
 நிறுவனம் ஒரு மதிப்புள்ள பகுரங்கக் கம்பனியாக  
 வகைப்படுத்தப்பட்டது.

தற்போது இந்த நிறுவனத்தில் 1600 ஊழியர்கள் பணியாற்றி வருகின்றனர்.

'மீமா' நிறுவனம் ஆரம்பத்தில் உலகப் புக்குப்பெற்ற மேசிடெஸ்-பென்ஸ் வாகனங்களை ஆசியப் பிராந்தியத்தில் விற்யோகிக்கும் முக்கிய பொறுப்பை வகித்தது. இதனால் பென்ஸ் கம்பனி என்றும் அழைக்கப்பட்டது.

இந்த நிறுவனத்தினால் 1990 ஆம் ஆண்டு ஆரம்பிக்கப்பட்ட வாகனங் பயிற்சிப் பாடசாலை தனியார் துறையினரால் ஆரம்பிக்கப்பட்ட ஒரேயொரு பாடசாலை என்ற சிறப்பைப் பெறுகின்றது. இங்கு உலகத்திற்ம வாய்ந்த வகையில் இரண்டு வருடங்களாக கொண்ட



தற்போது கூந்த நிறுவனத்தில் 1600 உழையர்கள் பணியாற்ற வருக்கன்றனர்.

'மீமா' நறுவனம் ஆரம்பத்தல்  
உலகப் புகழ்பெற்ற  
மேச்சடஸ்-பென்ஸ்  
வாகனங்களை ஆசியப்  
ப்ராந்தியத்தல் வந்தயோக்கிகும்  
முக்கிய பொறுப்பை வகுத்தது.  
தீதனால் பென்ஸ் கம்பனி  
என்றும் அழைக்கப்பட்டது.

பயிற்சிகள் வழங்கப்படுகின்றன. இந்த நிலையில் போர் ஓய்ந்த பின்னர் இதைப் போன்றதொரு பாடசாலை 2010 ஆம் ஆண்டு யாழ்ப்பாணத்தில் நிறுவப்பட்டு

மேலும் உலகின் புகழ்வாய்ந்த நிறுவனங்களுடன் தொடர்புகளையும் கொண்டுள்ளது. அத்துடன் பல்வேறு துறைகளிலும் சிற்றாந்துவனம் கால் பதித்துள்ளது.

முமோ நிறுவனத்துக்கு தற்போது கண்டி, மாத்தரை, குருநாகல், தம்புள்ள, வெவுனியா, யக்கல், அம்பலாங்கொட, யாழ்ப்பாணம், புத்தளம், இரத்தினபுரி, அக்கரைப்பற்று, எம்பிலிப் பிடடிய, அநுராதபுரம் ஆகிய இடங்களில் கிணல் நிலையங்கள் உள்ளன. மேலும் பல இடங்களில் கிணளகளை அமைப்பதற்கான நடவடிக்கைகளை யும் தாம் மேற்கொண்டுள்ளதாக நிறுவன அதிகாரிகள் தெரிவித்திருந்தார்.

மேலும் இந்த மாதம் 17 ஆம் தீக்தி யாழ்ப்பா  
ணத்தில் ஆரம்பமாகவிருக்கும் சர்வதேச வர்த்தகச்  
சந்தையின் பிரதான அனுசரணையாளராக  
இந்த நிறுவனம் விளங்குகின்றமை குறிப்பிடத்  
ஷ்ட்டு!

கெவில்ட்டன் கண்காட்சிக் கூடம் (இல.95.96) யாழ் சர்வதேச வர்த்தக கண்காட்சி ஜனவரி 2014 17<sup>ஆம்</sup>, 18<sup>ஆம்</sup> IDR்றும் 19<sup>ஆம்</sup> திகதிகளில்

இவ்விளம்பரத்தை அல்லது கண்காட்சி கூடத்தில் வழங்கப்படும் கூப்பனை சமர்ப்பித்து தள்ளுபடியைப் பெற்றுக் கொள்ளவும்

# കെവില്ട്ടൻ

---

## കാലത്തിന് തേവേക്കു